

El impacto de la participación de la familia en la adquisición de vocabulario para el aprendizaje del inglés en los estudiantes de los cursos de extensión de la Universidad Libre

Leofredis Mosquera Rentería

Universidad Libre

El impacto de la participación de la familia en la adquisición de vocabulario para el aprendizaje del inglés en los estudiantes de los cursos de extensión de la Universidad Libre

Leofredis Mosquera Rentería – 23121061

Trabajo de grado para optar al título de Licenciado  
en Educación Básica con énfasis en humanidades e idiomas

Dirigido por: Clara Isabel Onatra Chavarro

Universidad Libre

Facultad de Ciencias de la Educación

Licenciatura en Educación Básica con Énfasis  
en Humanidades e Idiomas

Bogotá 2017

**Nota de aceptación**

---

---

---

---

---

---

**Firma del presidente del Jurado**

---

**Firma del Jurado**

---

**Firma del Jurado**

**Bogotá, Octubre 2017**

**Dedicatoria**

En primer lugar, dedico este logro tan anhelado a Dios, ya que ha sido quién me ha dado la fortaleza para continuar a pesar de todos los obstáculos y adversidades durante mi carrera. Gracias a él, gocé de buena salud y disposición para alcanzar este triunfo.

A mis padres, mis hermanos y a mi pareja que han sido mi motor en este recorrido, puesto que desde el comienzo recibí su apoyo incondicional y también fueron mi fuente de inspiración para realizar este proyecto.

Asimismo, a todas las familias que hacen parte de esta generación de la era digital y a mis futuros estudiantes. Haciendo una invitación especial a compartir más tiempo con sus seres queridos. Cumplir con las obligaciones del día a día es importante, pero hay que tener en cuenta que la familia es una prioridad y es la única que acompaña hasta el final.

Finalmente, a la profesora Clara Isabel Onatra Chavarro ya que más que mi directora de trabajo de grado, ha demostrado ser una compañera y amiga de verdad; con sus palabras, me llenaba de motivación y orgullo para continuar este camino.

## **Agradecimientos**

A Dios, a mis padres, a mis hermanos y a mi pareja Jesika Rojas, quiero agradecerles cada uno de los momentos en los que me acompañaron para hacer este proyecto realidad, gracias a ustedes, pude culminar una etapa de mi vida que, sin ninguna duda, ayudará a transformar no sólo la formación educativa de nuestro país, sino también las relaciones intrafamiliares de muchas personas. Ustedes sacaron adelante a una persona que hoy en día se siente orgullosa de estudiar lo que más le apasiona y fue capaz de entregar a la sociedad una herramienta que pretende cambiar la forma en que los niños de Colombia interactúan con sus familias, logrando que surjan ambientes y relaciones que favorezcan su formación. A cada uno de ustedes... Gracias.

También quisiera agradecer a todos mis profesores del colegio en especial a Miguel Ángel Franco Martín, quién me enseñó que la música sensibiliza al ser humano y así, éste pueda exponer su mejor versión al mundo. A mis profesores de universidad, destacando a Andrés Castillo y a Augusto Carillo: el primero me enseñó a motivar a mis estudiantes a divertirse con el inglés y el segundo a descubrir la funcionalidad de éste para la vida. También al doctor Beltrán, por abrir el espacio de los cursos de extensión y hacer posible realizar allí mi práctica docente. Finalmente, y a quién debo gran parte de mi formación en investigación, a la profesora Clara Isabel Onatra Chavarro, ya que ella tuvo fe en este proceso desde el principio, demostrando ser una compañera incondicional y enseñándome a ver la investigación como una contribución al mundo, descubriendo cosas que jamás imaginé durante el recorrido. ¡Gracias, maestros!

## **Resumen**

Este estudio se llevó a cabo en los cursos de extensión para el aprendizaje del inglés de la Universidad Libre en la jornada de la tarde. Durante la investigación, se comprobó que gran parte de los estudiantes no contaban con suficiente vocabulario respecto al nivel en curso, viéndose reflejado en la revisión de los escritos realizados en las primeras sesiones durante la práctica pedagógica. Además, manifestaban que sus padres no tenían un vínculo directo con su proceso de aprendizaje, pues pensaban que, al ser adolescentes, no lo consideraban necesario. De este modo, se tomó la iniciativa de crear una propuesta que ayudase a los estudiantes en la adquisición de vocabulario contando con la participación de su familia. Para el desarrollo de la misma, se utilizaron los siguientes instrumentos de recolección de datos: cuestionarios (inicial y final), diseñados para los estudiantes y sus familiares; dos pruebas estandarizadas de tipo examen KET, una inicial y otra final; diarios de campo y reflexiones de los estudiantes sobre su proceso de aprendizaje y su experiencia vivida en cada una de las sesiones. Toda la información fue analizada utilizando la Teoría Fundamentada en Datos, cuyos resultados revelaron que los estudiantes aumentaron su vocabulario con una metodología innovadora la cual les permitió interactuar con sus familiares en espacios generados para la práctica de la lengua inglesa fuera del aula de clase.

**Palabras claves:** Adquisición, Rol de la familia, Filtro socio - afectivo, Vocabulario.

**Abstract**

This study took place in the extension courses for English learning at Universidad Libre in the afternoon. During the research, it was proven that most part of the students did not have enough vocabulary according to the level they were in, being demonstrated with the works they made in the first classes during the practicum. Additionally, they stated that their parents were not directly involved with their learning process since, as they thought they were teenagers, they found it unnecessary. Therefore, an initiative arose in order to create a proposal that allowed the students to acquire new vocabulary supported by their families' participation. To do that, a series of data collection instruments were used to gather the information such as: the pre and post questionnaires, designed for the students and their families, the pre and the posttest using the KET exam, teacher's journals and students' personal reflections based on their progress and the lived experience in each session. When all the information was collected, it was analyzed through the Grounded Theory which exposed a relevant improvement regarding the acquisition of new vocabulary of the students throughout an innovative methodology that permitted them to interact with their families and practice their English level out of the classroom.

**Key words:** Acquisition, Role of the family, Socio- affective filter, Vocabulary.

## Tabla de contenidos

Introducción .....	12
1. Planteamiento del problema .....	13
1.1 Descripción de la situación problemática .....	13
1.2 Pregunta de investigación .....	15
1.3 Objetivos .....	15
1.3.1 Objetivo general .....	15
1.3.2 Objetivos específicos .....	15
1.4 Antecedentes de investigación .....	16
1.4.1 Antecedentes locales .....	16
1.4.2 Antecedentes nacionales .....	18
1.4.3 Antecedentes internacionales .....	20
1.5 Justificación .....	22
2. Marco teórico .....	23
2.1 El vocabulario .....	23
2.1.1 Vocabulario activo .....	23
2.1.2 Vocabulario pasivo o receptivo .....	23
2.1.3 Aprendizaje. ....	24
2.1.4 Adquisición .....	26
2.2 El rol de la familia en el proceso educativo .....	27
2.2.1 Estudiantes .....	29
2.2.2 Familias .....	29
2.2.3 Instituciones educativas .....	29
2.3 Hipótesis del filtro socio - afectivo .....	30
2.3.1 La motivación .....	31
2.3.1.1 Motivación integradora .....	32
2.3.1.2 Motivación instrumental .....	32
2.3.2 Autoconfianza. ....	32
2.3.3 Ansiedad .....	32
2.3.4 Actitud .....	32
3. Marco metodológico .....	35
3.1 Enfoque metodológico .....	35
3.2.1 Investigación – Acción .....	35
3.2.1.1 Modalidades de Investigación-Acción .....	36



3.2.1.2 Cualidades de Investigación Acción.....	37
3.2.1.3 Características de la Investigación Acción .....	38
3.2.1.4 Finalidad de Investigación Acción.....	39
3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de la información .....	40
3.4 Población y contexto .....	43
4. Propuesta .....	45
4.1 Fundamentación .....	45
4.2 Objetivo de la propuesta .....	46
4.3 Metodología de la propuesta .....	46
4.4 Aplicación de instrumentos.....	47
5. Análisis de datos.....	49
5.1 Codificación abierta.....	50
5.2 Codificación axial.....	54
5.3 Codificación selectiva. ....	55
5.4 Subcategoría 1: La motivación como pilar de la innovación en el aprendizaje de una lengua extranjera.....	57
5.5 Subcategoría 2: La competencia léxica en la aplicación del conocimiento adquirido dentro de un contexto real. ....	60
5.6 Subcategoría 3: La constancia de la participación familiar en el desarrollo de actividades .63	
5.7 Categoría central: El impacto motivacional desde la interacción familiar para la adquisición de vocabulario y su aplicación en contextos reales.....	68
6. Conclusiones .....	70
Referencias.....	72
Anexos: .....	76
.....	76

## Lista de figuras

Figura 1. Taxonomía de estrategias de aprendizaje de vocabulario Schmitt.....	25
Figura 2. Operación del filtro afectivo .....	33
Figura 3. Componentes para la adquisición de una lengua extranjera.....	34
.....	34
Figura 4. Triángulo de Lewin .....	36
Figura 5. Cuadro comparativo entre los niveles del MCER y módulos de los cursos de extensión de la Universidad Libre.....	44
Figura 6. Ejemplo de selección de códigos en una reflexión personal de una estudiante.....	51
Figura 7. Ejemplo de selección de códigos en el diario de campo Nº 5.....	52
Figura 8: Codificación abierta.....	53
Figura 9: Codificación axial.....	54
Figura 10: Codificación selectiva. ....	56
Figura 11. Cuestionario inicial y final.....	59
Figura 12: Resultados de vocabulario de la prueba inicial.....	61
Figura 13: Pregunta Nº 2 del cuestionario inicial de padres.....	64
Figura 14: Resultados de la pregunta Nº 2 del cuestionario final de padres .....	64
Figura 15: Resultados de la pregunta Nº 3 del cuestionario inicial de padres.....	65
Figura 16: Resultados de la pregunta Nº 3 del cuestionario final de familiares .....	66
Figura 17: Resultados de la prueba inicial y final .....	67

**Lista de anexos**

Anexo A. Ejemplos de escritos de la primera sesión .....	76
Anexo B. Cuestionario inicial de estudiantes del año anterior .....	77
Anexo C. Cuestionario inicial de familiares del año anterior .....	80
Anexo D. Resultados de la prueba inicial.....	83
Anexo E. Diario de campo .....	84
Anexo F. Cuestionario inicial para estudiantes.....	85
Anexo G. Encuesta inicial para familiares.....	87
Anexo H. Prueba inicial examen KET .....	89
Anexo I. Implementación N° 1 .....	90
Anexo J Implementación N° 2.....	92
Anexo K. Implementación N° 3 .....	94
Anexo L. Implementación N° 4.....	96
Anexo M. Implementación N° 5 .....	98
Anexo N. Implementación N° 6.....	100
Anexo O. Cuestionario final para los estudiantes.....	102
Anexo P. Prueba final examen KET .....	104
Anexo R. Cuestionario final de los familiares .....	106

## **Introducción**

El presente trabajo de grado, sugiere una propuesta innovadora que permitió evaluar el impacto de la participación de la familia en la adquisición de vocabulario para el aprendizaje del inglés de los estudiantes que asisten a los cursos de extensión de la Universidad Libre, sede Bosque Popular en Bogotá. La iniciativa surge a partir de la necesidad de enriquecer el vocabulario de los estudiantes contando con la participación de sus familias en su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos de extensión. Por esta razón, una vez fue identificada la situación problema, se utilizaron diversos instrumentos de recolección de información, tales como: diarios de campo, pruebas de tipo examen KET (inicial y final), cuestionarios (inicial y final) y reflexiones de los estudiantes. Para detallar cada una de las etapas del proyecto, se establecieron cuatro secciones.

En la primera sección del trabajo de grado, se explicará en qué contexto se halló el objeto a estudiar. Ésta se divide en: el planteamiento del problema, los objetivos propuestos, los estudios realizados previamente que se relacionan con la investigación y por último la justificación, siendo ésta la razón por la que propuesta es pertinente. La segunda sección es el marco teórico, el cual contiene los siguientes constructos: vocabulario, rol de la familia y la hipótesis del filtro socio afectivo, con el fin de que exista una sustentación de base a todos los procesos realizados durante el estudio. Por otra parte, se encuentra el marco metodológico, conformado por el tipo de investigación, la propuesta y el análisis de datos. Finalmente, en la cuarta etapa, se presentan las conclusiones, las cuales expondrán todos los resultados obtenidos de los instrumentos analizados.

## **1. Planteamiento del problema**

En este capítulo, se presentará la descripción concreta del problema que se evidenció en la población seleccionada durante la práctica docente. Los antecedentes de investigación, el objetivo general, los objetivos específicos y la justificación.

### **1.1 Descripción de la situación problémica**

Al programa de cursos de extensión que ofrece la Universidad Libre asiste una población que se encuentra entre los 13 y 16 años de edad, en dos jornadas los días sábados, de 1 a 3 o de 3:30 a 5:30 de la tarde. El programa de cursos tiene la intención que los estudiantes lleguen hasta el último nivel (3C) y una vez completado, puedan comunicarse en el nivel B1 de acuerdo al Marco Común Europeo de Referencia (2001). En el grupo seleccionado, los estudiantes se encuentran en el curso 1E, lo que indica que el conocimiento de la lengua inglesa que adquieren corresponde al nivel A2. Al final de éste, se estima que los estudiantes adquieran vocabulario relacionado con el lenguaje corporal, expresiones idiomáticas, géneros musicales y cinematográficos.

Para este nivel, los estudiantes deben contar con cierta competencia léxica para producir textos orales y escritos; sin embargo, de acuerdo a los resultados de la prueba inicial, fue posible demostrar que no todos cuentan con suficiente vocabulario para elaborar textos basándose en situaciones de su vida diaria. En los escritos realizados en la primera sesión de clase (ver Anexo A), los estudiantes repetían las palabras en los textos y no utilizaban sinónimos, lo cual comprobó que requerían la adquisición de más vocabulario para crear textos más completos lexicalmente.

A su vez, según la encuesta realizada el año anterior en el grupo 1D con los mismos estudiantes (Ver Anexo B), afirmaron que, como adolescentes, cuentan con

cierta independencia para que sus padres no estuvieran directamente relacionados con su proceso de aprendizaje del inglés. Para conocer la opinión de los familiares respecto al tema, se organizó una reunión el día 22 de abril de 2017 con todos presentes, tanto los estudiantes como sus familiares y se aplicó otra encuesta a los padres (ver Anexo C) en la que afirmaron que tampoco existe alguna interacción o diálogo con sus hijos sobre el curso cuando se encuentran en el hogar y tampoco conocen las temáticas que se abordan durante el período académico.

Además, en la misma reunión, algunos de los familiares de los estudiantes manifestaron que esperaban escuchar reportes con respecto al proceso académico, justificando la tendencia que tienen los padres de familia de pensar en que el único sentido que tiene este tipo de encuentros, consiste en hacer seguimientos al rendimiento académico de sus hijos. En su lugar, se reconoció la importancia de la adquisición de vocabulario para contribuir al proceso de aprendizaje del inglés y las ventajas que éste puede traer a las personas como: acceso a espacios de formación en el extranjero, enriquecimiento cultural y sobre todo, oportunidades exclusivas a nivel profesional en el futuro. También se destacó el rol de la familia en el proceso de formación, lo que impresionó a los asistentes a la reunión. El día 19 de agosto del 2017, hubo otra reunión en la que se explicaron los resultados obtenidos en la prueba inicial realizada el día 12 de agosto, resaltando el vocabulario, (Ver Anexo D) ya que, de las categorías evaluadas, esta fue la más baja, por consiguiente, se presentó la propuesta de iniciar una serie de actividades permitiendo a los familiares ser partícipes de las mismas con tal de facilitar la adquisición del vocabulario nuevo y a su vez, ser capaces de trabajar colaborativamente con los estudiantes con el fin de fortalecer sus conocimientos para el nivel en curso y lograr una mejor relación socio afectiva en casa.

## **1.2 Pregunta de investigación**

¿Cuál es el impacto de la participación de la familia para la adquisición de vocabulario en inglés en los estudiantes del nivel 1E del programa de cursos de extensión ofrecido por la Universidad Libre?

## **1.3 Objetivos**

### **1.3.1 Objetivo general**

Evaluar el impacto de la participación de la familia en el proceso de adquisición de vocabulario en inglés en los estudiantes del nivel 1E del programa de cursos de extensión ofrecido por la Universidad Libre.

### **1.3.2 Objetivos específicos**

- Identificar el vínculo establecido entre los estudiantes y sus familiares en relación con los procesos de adquisición de vocabulario en inglés en los cursos de extensión.
- Generar un espacio en el que los familiares de los estudiantes puedan ser partícipes activos del proceso de adquisición de vocabulario en inglés.
- Reconocer los cambios generados en la adquisición de vocabulario de los estudiantes conforme a la interacción y a la práctica de la lengua inglesa con sus familias.

## **1.4 Antecedentes de investigación**

En la presente investigación se buscan analizar las formas en las que la adquisición de nuevo vocabulario de inglés de los estudiantes pueda mejorarse con la participación de la familia. Para este fin, es importante tener como referencia el éxito de algunos trabajos de investigación realizados previamente a nivel local, nacional e internacional.

### **1.4.1 Antecedentes locales**

En este apartado, se hablará de dos estudios realizados en universidades de la ciudad de Bogotá relacionados con los constructos que sustentan la investigación.

#### **1.4.1.1 Actividades de vocabulario como herramienta para incrementar el interés en el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera a los estudiantes de segundo grado.**

Este trabajo de investigación realizado en la Universidad Distrital Francisco José de Caldas de Bogotá por Vásquez y Pérez (2015), tiene como objetivo general resaltar el interés del aprendizaje del inglés en los estudiantes a partir de actividades para la adquisición de vocabulario nuevo. Éstas son presentadas de forma sencilla teniendo en cuenta las preferencias de cada uno. A través de la observación y la elaboración de diarios de campo, tomando como referente el aprendizaje en contexto de Tudor (2001) y el enfoque basado en los contenidos de Krahne (1987) se resalta que la motivación por aprender, se justifica en el momento en que cada estudiante participa vivamente en las actividades. También, se menciona el rol del docente como un facilitador, siendo el encargado de diseñar actividades simples asociadas a contextos de la vida real en donde los estudiantes se motiven a participar y enriquezcan su vocabulario.



Por tal razón, en las actividades diseñadas en las implementaciones para cada una de las clases durante la práctica pedagógica, los estudiantes no sólo mostraron interés por participar, sino también invitaron a miembros de su familia a hacer parte de ellas en espacios diferentes al salón de clases. Por lo tanto, de acuerdo con la propuesta de la investigación, los estudiantes y sus familias se mostraron altamente satisfechos realizando juntos cada una de las actividades basadas en situaciones de la vida real, siendo motivados a adquirir mucho más vocabulario para complementar sus interacciones.

#### **1.4.1.2 Narrativas de la relación familia-escuela desde una lectura ecológica para comprender el acompañamiento de los niños y niñas del Instituto Técnico Central - La Salle**

En cuanto al rol de la familia en la escuela, el trabajo de investigación realizado en la Universidad de La Salle en Bogotá por Blanchar y Torres (2007), resalta la importancia de la relación que debe existir entre la familia y la escuela. Las autoras tienen como objetivo general analizar dicha relación, partiendo de pautas para identificar los patrones de recursividad de la relación familia y escuela, además de comprender el rol de los padres de familia y los profesores en el acompañamiento escolar de los estudiantes, desarrollar escenarios conversacionales entre padres e hijos y evaluar su manera de interacción. Todo esto con el fin de justificar si el acompañamiento de los padres de familia va más allá de suministrar implementos escolares o de seguir exigencias y normas establecidas por las instituciones. Con tal propósito, utilizaron la observación sistemática para obtener la información y llegaron a la conclusión de que los maestros y los padres tienen una necesidad que los une: fomentar el crecimiento personal de los estudiantes y el de sí mismos.

De acuerdo con el estudio anterior, el acompañamiento de los familiares a los estudiantes tiene un impacto positivo. Durante el desarrollo de cada una de las implementaciones, se comprobó que los estudiantes acuden a sus familias para cumplir con las actividades propuestas en clase, demostrando que es posible que los estudiantes trabajen conjuntamente con sus padres, hermanos, tíos o primos, logrando que, de forma colaborativa, se mejoren los procesos de aprendizaje de ambas partes. Además, en los cursos de extensión, el rol que desempeña la familia se dirige a temas un tanto administrativos como el pago de la matrícula académica, sin considerar que puede mejorarse la relación afectiva de los estudiantes con sus familias a partir de pequeñas tareas que pueden realizar juntos desde casa.

#### **1.4.2 Antecedentes nacionales**

A continuación, se mencionan dos estudios realizados en Colombia sobre la hipótesis del filtro socio afectivo de Krashen y el rol de la familia en la escuela.

##### **1.4.2.1 Evaluación de aprendizaje por competencias utilizando lógica difusa**

Con relación a la hipótesis del filtro afectivo de Krashen en un estudio de la Universidad de Antioquia, Ruiz (2016) propone en su tesis de maestría que para evaluar un proceso de aprendizaje por competencias, debe evaluarse al estudiante de manera integral, incluyendo aspectos de carácter afectivo, cognitivo y psicomotor, siendo su objetivo general modelar con matemáticas el proceso de evaluación por competencias. Asimismo, la autora reconoce la importancia de hacer un seguimiento a lo largo del proceso, ya que éste establece la constancia en el desarrollo de la competencia de los estudiantes. De acuerdo con Ruiz (2016), los sistemas para la evaluación del aprendizaje, en gran parte efectúan la valoración tomando como base únicamente el aspecto cognitivo. En su proyecto, la autora utilizó métodos cuantitativos como las

rúbricas para obtener los resultados de la evaluación por competencias, concluyendo que ésta también podía ser aplicada junto con los procesos de análisis cualitativos.

De acuerdo con el estudio anterior, la evaluación por competencias permite determinar las cualidades del estudiante al momento de aplicar el conocimiento adquirido en contexto, con el fin de mejorar su proceso de aprendizaje. Krashen (1985) defendía dos aspectos en su hipótesis del filtro socio afectivo para la adquisición y el aprendizaje de una lengua extranjera: la motivación y la autoconfianza. La motivación hace referencia al interés de los estudiantes por aprender más, pues gracias a la interacción familiar, los estudiantes confían más en sí mismos, logrando un mejor rendimiento en su proceso de aprendizaje conduciéndolos a aplicar el conocimiento en escenarios de la cotidianidad con seguridad. Por tal motivo, cada una de las implementaciones cuenta con una breve evaluación por competencias al final de cada sesión, con el fin de practicar el conocimiento adquirido en posibles situaciones de la vida real a través de la repetición.

#### **1.4.2.2 Influencia de la familia en el proceso educativo de los menores del barrio costa azul de Sincelejo (Colombia)**

Este estudio realizado por Espitia y Montes (2009), afirma que: la familia es la primera institución educativa, su dinámica media el aprendizaje y desarrollo de sus miembros. El objetivo general de su investigación consiste en hacer un análisis de la influencia de la familia en la educación de los menores del barrio Costa Azul de Sincelejo. Tomando en cuenta características socioeconómicas, culturales y educativas del entorno familiar, se identificaron visiones y significados con respecto a la educación de sus hijos. Los resultados obtenidos revelaron que los padres atribuyen importancia a la educación desde sus puntos de vista y expectativas, pero no tienen las condiciones necesarias para promover el proceso.

Una de las características de esta investigación es la participación activa de la familia dentro de un ambiente para el aprendizaje dentro de la educación no formal. En los colegios, el constante contacto con los padres de familia se limita a un proceso de actualización con relación al proceso que llevan a cabo los estudiantes mientras están estudiando. La propuesta de crear formas de interacción entre los padres o familias con los estudiantes rompe el paradigma establecido en la educación formal en los colegios, dando como resultado que las familias puedan aportar sus propios conocimientos al proceso de aprendizaje de los estudiantes, y a su vez, mejorar su nivel de inglés a través de las implementaciones fuera del aula de clase.

### **1.4.3 Antecedentes internacionales**

Finalmente, se referencian dos estudios realizados en instituciones a nivel internacional que sustentarán una vez más, los constructos de la presente investigación.

#### **1.4.3.1 Aprendizaje cooperativo en la adquisición de vocabulario del idioma inglés nivel A2 en el noveno año de educación general básica del Colegio Militar Eloy Alfaro del Distrito Metropolitano de Quito, año lectivo 2015 - 2016.**

Pacuar (2016) establece que el vocabulario es esencial en el aprendizaje de un idioma para la comprensión y producción del mismo, por esta razón, realiza un análisis del tipo de actividades de aprendizaje cooperativo en la adquisición del vocabulario del inglés nivel A2. Su objetivo general consistía en “determinar el tipo de actividades cooperativas que permitieran adquirir el vocabulario del idioma inglés del nivel A2” (pág. 4) y una vez determinada la relación entre aprendizaje cooperativo y la adquisición del vocabulario, la investigadora deduce que es necesario demostrar que “el docente necesita implementar estrategias grupales e interactivas, en las que, el estudiante se involucre para alcanzar el nivel en la lengua meta propuesto inicialmente

por el programa de la institución” (pág. 1) de acuerdo con el Marco Común Europeo (2001) , en este caso, para el nivel A2.

En esta investigación se utilizó el aprendizaje colaborativo para la adquisición de vocabulario en dos momentos puntuales. El primero ocurrió en el aula de clase, en donde a partir de actividades propuestas en las implementaciones, los estudiantes aprendieron de manera colectiva, aplicando los conocimientos aprendidos en clase en breves prácticas tanto de la producción como de la comprensión oral y escrita para luego plasmarlos en una herramienta lúdica que ellos podían consultar, agregando sólo la parte pragmática de los ejercicios. El segundo momento, tuvo lugar en los hogares, por lo tanto, como parte de las implementaciones, los estudiantes practicaron lo aprendido en clase con sus familiares imitando las prácticas que realizaron previamente, siendo libres de cambiar las situaciones a su gusto y permitiendo que ambas partes aportaran sus conocimientos, haciendo la interacción mucho más satisfactoria.

#### **1.4.3.2 El efecto del filtro afectivo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera (inglés) y actividades para su reducción en Educación Primaria**

En este estudio realizado en la Universidad de Valladolid en España, Martínez (2014) establece que el filtro afectivo es común en algunos de los estudiantes en las clases de inglés y afecta los procesos de enseñanza y aprendizaje de la lengua extranjera. Por lo tanto, se pretende que a partir de una selección de varias actividades comunicativas se reduzca el filtro afectivo, con tal de lograr que los estudiantes estén motivados y cómodos al momento de aprender el vocabulario en inglés y puedan usarlo como una herramienta no sólo para comunicarse, sino también como una forma de conocer nuevas culturas. El objetivo general de su investigación consistió en “experimentar e identificar de manera práctica en el aula la existencia y funcionamiento

de la hipótesis del filtro afectivo” (pág. 6) y para lograrlo, diseñó una unidad didáctica que le permitiera recoger la evidencia de trabajo de los niños, dando una de las tantas conclusiones en su investigación que el éxito de la reducción del filtro socio – afectivo en los niños parte de las estrategias que el docente utilice en su metodología.

A través de las actividades diseñadas por el profesor, se pretende despertar el interés en los estudiantes por enriquecer el vocabulario con que cada uno de ellos cuenta. Cada estudiante es libre de decidir lo que quiere aprender y por eso, como parte de las implementaciones, se pregunta al estudiante qué contenido le gustaría aprender y que tipo de actividades les gustaría hacer para adquirir vocabulario, teniendo en cuenta sus necesidades y el uso que le dé a este sin desviarse del programa establecido. Éstas pueden ser consideradas como formas de lograr que los estudiantes se motiven, ya que su opinión es tomada en cuenta para mejorar su propio proceso de aprendizaje.

### **1.5 Justificación**

La realización de este trabajo de grado presenta una propuesta pedagógica que permite a los estudiantes adquirir vocabulario con mayor éxito a partir de la interacción con sus familias, logrando el mejoramiento del proceso de aprendizaje del inglés en los Cursos de Extensión que ofrece la Universidad Libre. Además de la creación de espacios para la práctica de la lengua inglesa fuera del aula, la propuesta busca motivar a los estudiantes a aplicar los conocimientos adquiridos en clase en situaciones de la vida cotidiana de manera colaborativa con sus familias, y de esta forma, romper la barrera que mantiene a la familia separada del proceso que llevan a cabo los estudiantes en los cursos, brindando la oportunidad de que ésta sea partícipe del proceso y contribuya a la formación integral de los estudiantes.

## **2. Marco teórico**

A continuación, se presentan los constructos teóricos propuestos que coinciden con el núcleo de la presente investigación. Asimismo, se definirán los elementos relacionados con el aprendizaje del inglés de los estudiantes, como el vocabulario y su clasificación, el rol de la familia en la educación y finalmente la reducción del filtro socio afectivo para la adquisición de una lengua extranjera.

### **2.1 El vocabulario**

El vocabulario es un elemento esencial para el aprendizaje de una lengua. Este junto con la competencia léxica<sup>1</sup>, facilitan la composición de textos, tanto orales como escritos, para que el individuo se exprese de una forma más apropiada. García (2009) define “el vocabulario como el conjunto de palabras que forman parte de un idioma específico, conocidas por una persona u otra entidad”. (pág. 1)

García (2009) indica que existen dos tipos de vocabulario:

#### **2.1.1 Vocabulario activo**

Es aquel que el hablante identifica por naturaleza, lo conoce con anterioridad y lo usa en contexto de su vida diaria.

#### **2.1.2 Vocabulario pasivo o receptivo**

Es aquel que la persona entiende en un mensaje, lo reconoce, pero no lo usa con frecuencia. Por esta razón, es sencillo para el hablante identificarlo en un texto.

De este modo, el vocabulario que se adquiere dentro del aula de clase corresponde al vocabulario receptivo, ya que el estudiante recibe de manera directa las

---

<sup>1</sup> La competencia léxica es el conjunto de palabras y conceptos, la forma en la que estos se usan de manera efectiva. (Cassany, 1998)

palabras nuevas, pero depende de un contexto específico para que éstas hagan parte después de su vocabulario activo. Al respecto, García (citado por Moreno 2010) afirma que el vocabulario es clave para el aprendizaje de una lengua, ya que, con este conjunto de palabras, es posible comunicarse y expresar ideas, sentimientos y deseos.

Con lo anterior, Coomber, Peet y Smith (citados en Medellín 2008), también proponen cuatro tipos de vocabulario con base en las cuatro habilidades de la lingüística:

- Vocabulario que se escucha: Conforman el conjunto de palabras que se perciben por medio de la escucha.
- Vocabulario reproducido en forma oral: Reúne las palabras que se utilizan en el habla.
- Vocabulario que se lee: En él, se encuentran las palabras que se identifican a través de la lectura.
- Vocabulario reproducido en forma escrita: Es aquel vocabulario que surge por medio de la escritura; una persona redacta palabras de las que ya tenía conocimiento previo en composiciones escritas.

Así pues, la adquisición del vocabulario toma las cuatro habilidades lingüísticas para su desarrollo. Sin embargo, existe una relación entre ésta y el proceso de aprendizaje de una lengua extranjera; por lo tanto, es pertinente establecer las diferencias entre ambos conceptos. Según Krashen (1987) se pueden definir el aprendizaje y la adquisición de la siguiente manera:

**2.1.3 Aprendizaje.** El aprendizaje es el proceso que permite la obtención de conocimientos o habilidades por medio de un estudio, experiencia o instrucción. Cuando se aprende una lengua, cualquier individuo tiene la capacidad de explicar su

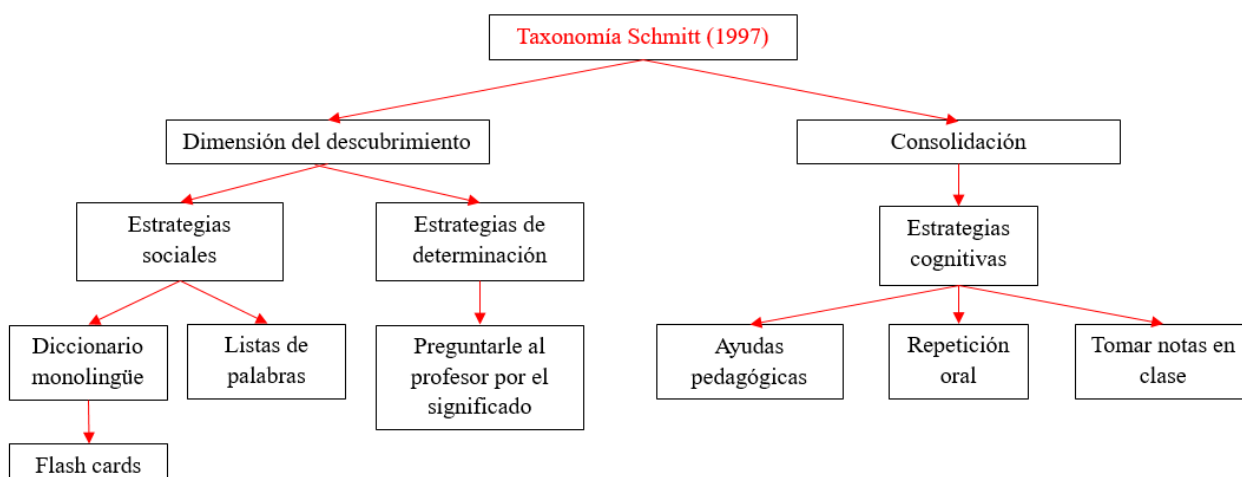


contenido para la enseñanza de la misma. Además, el aprendizaje surge a partir de la necesidad de comunicación que tenga el individuo, por lo que éste estaría más preocupado en que la aplicación del conocimiento aprendido en contexto sea satisfactoria en lugar de la profundidad de su discurso.

Steinberg, 1996 (citado en Moya, 2003), propone que, así como el niño aprende palabras concretas, también adquiere determinados términos para representar sus sentimientos o ideas. Estos términos no se aprenden por asociación, sino a través de la observación de situaciones donde se producen, y a partir de la relación creada entre éstas y las experiencias vividas anteriormente. Para ello, es necesario entender los significados de estos términos para luego aplicarlos en contexto. Schmitt (1997) sugiere una clasificación de las estrategias para lograr un óptimo aprendizaje del vocabulario dentro del aula de clase.

*Figura 1. Taxonomía de estrategias de aprendizaje de vocabulario Schmitt*

*Fuente: citada por García (2009, pág. 6)*



Finalmente, además del contexto y el entorno en el que se aprende una lengua extranjera, también hay que reconocer las cualidades, valores y habilidades cognitivas del estudiante de manera que éste pueda usarlas para comunicarse de manera exitosa. Spelvick, 1998 (citado por García, 2009), concluye que “el aprendizaje de la lengua inglesa se ve determinado no sólo por los aspectos académicos, sino también por aspectos personales del alumnado, tales como la inteligencia, la edad, la actitud, hacia la lengua objeto de aprendizaje, la motivación o memoria, entre otros.” (pág. 3)

**2.1.4 Adquisición.** A diferencia del aprendizaje, la adquisición es un proceso que ocurre de manera automática y para obtenerla, es necesaria una interacción constante del individuo con la lengua meta<sup>2</sup>. Además, este proceso es inconsciente ya que el individuo no se da cuenta de que está adquiriendo una lengua, debido a que está más concentrado usándola para satisfacer la necesidad de comunicarse. Por lo general, el individuo no es capaz de explicar o describir el contenido de la lengua que ha asimilado a lo largo de su experiencia. Asimismo, la adquisición de vocabulario se adapta al proceso de comunicación en el que intervienen las dimensiones audiovisuales debido a que el individuo usa un conjunto de palabras que adquiere a través de la escucha y la visión para comunicarse en escenarios particulares. Al respecto, Moya (2003) afirma que:

Tanto la lengua materna como la segunda lengua son adquiridas o aprendidas en situaciones particulares y concretas de comunicación, en las que se ofrece al niño o al aprendiz la oportunidad, primero, de escuchar y entender y, después, de producir sonidos con una intención puramente comunicativa (pág. 162)

---

<sup>2</sup> De acuerdo con el Centro Virtual Cervantes, la lengua meta es el idioma objeto de aprendizaje, ya sea de manera informal o natural; este concepto incluye la lengua extranjera (LE) y la segunda lengua (L2), pero no abarca la lengua materna (L1)

Una vez establecida la diferencia entre ambos conceptos, se debe tener en cuenta que la motivación del estudiante para la adquisición de vocabulario con el fin de facilitar el proceso de aprendizaje del inglés puede estimularse positivamente por medio de la interacción con su familia, pues ésta es la entidad con la que los estudiantes comparten la mayor parte del tiempo. A su vez, la familia cumple un rol fundamental en la educación de todo individuo como se presentará en el siguiente apartado.

## **2.2 El rol de la familia en el proceso educativo**

Antes de hablar del rol de la familia, es necesario contextualizar el concepto de familia, así que, de acuerdo con el capítulo 2, de los derechos sociales, económicos y culturales de la Constitución Política de Colombia (1991), el artículo 42 afirma que “la familia es el núcleo fundamental de la sociedad ya que es la primera entidad a la que todo ser humano tiene acceso al inicio de la vida. Por otro lado, ésta se constituye por vínculos naturales o jurídicos, por la decisión libre de un hombre y una mujer de contraer matrimonio o por la voluntad responsable de conformarla.” (pág. 18)

Además, la familia es considerada como la primera escuela de la vida. Los padres conforman un pilar muy importante en la educación de los niños y jóvenes, ya que el proceso de formación en los primeros años de vida influye en el desarrollo físico, intelectual, moral, emocional, social y cognitivo creando una base significativa en la personalidad de todo ser humano.

Para profundizar más sobre el papel que desempeña de familia en la educación, Reveco (2004) establece que:

“Los primeros educadores de los niños y niñas son las madres y los padres. El espacio de aprendizaje por excelencia es el hogar, el barrio, la comuna, la ciudad. El Jardín Infantil, la Escuela y el Colegio vienen a continuar y a fortalecer con su conocimiento especializado lo que la familia ha iniciado y continúa realizando” (p.23)

Sin embargo, con el pasar del tiempo, los padres por falta de tiempo u otras prioridades, ceden su responsabilidad en la labor de enseñanza de sus hijos a las instituciones educativas y en la mayoría de los casos ellos se desentienden del proceso educativo de los menores. Con relación a lo anterior, Reveco (2004) señala que:

“El trabajo de ambos padres, la existencia mayoritaria de familias mono-nucleares o monoparentales, la incorporación de la mujer al trabajo, con el consecuente cambio de roles generados al interior del hogar, el traspaso de parte de ellos a otras instituciones, la mayor escolarización de la población, el acceso a información a través de los medios de comunicación masivos, han generado profundos cambios respecto a las formas de criar a los niños, quiénes los crían y en qué consiste dicha crianza” (pág. 14)

De acuerdo con Fúñez (2014), a causa del pensamiento por parte de los padres de familia de hoy en día, algunas de las instituciones educativas no incluyen a la familia dentro de su modelo escolar y la relación estudiante-profesor-familia es cada vez más distante, lo que perjudica la calidad de la educación de los jóvenes. Asimismo, Terraza 2009 (citado por Fúñez 2014), afirma que:

“El éxito del trabajo no depende únicamente de la voluntad de la escuela, también cobra fuerza involucrar a los padres de familia, quienes son difíciles de atraer por su poca voluntad o por la disponibilidad de tiempo que estos poseen, para esto se requieren fuertes enlaces con los líderes de la comunidad, seguido por compromisos, responsabilidades y el desarrollo de la confianza y el establecimiento de buenas relaciones” (pág. 32)

Por lo tanto, la relación entre padres de familia y las instituciones educativas promueve una mejora continua en la educación de los estudiantes dando como resultado, trabajos realmente significativos y de calidad para todos; por eso, el CELEP<sup>3</sup> sostiene que “se debe orientar, explicar y demostrar a cada padre, a cada familia, las actividades que puede realizar con su pequeño para el desarrollo de habilidades

---

<sup>3</sup> Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar.

preparatorias básicas que hacen parte de su formación integral.” (pág. 11). Estos postulados sustentan que la participación de la familia para la realización de tareas asignadas también ayuda a fortalecer los vínculos socio-afectivos entre los estudiantes y sus familiares.

Del mismo modo, la relación entre la familia y la escuela busca la coordinación y colaboración con el propósito de mejorar la calidad de la educación, tal como lo defiende Crespillo (2010) debido a que “gracias a la ayuda de las familias, los niños podrán fijar los conocimientos adquiridos en la escuela y serán de gran ayuda para que mejoren su rendimiento en la escuela y en el idioma objeto”. (pág. 262)

A continuación, se mencionan algunas de las ventajas de los estudiantes, las familias y las instituciones que toman en cuenta el rol de la familia en la educación:

**2.2.1 Estudiantes** Cómo lo afirman Romagnoli y Gallardo, (citados por Razeto 2016) la participación de los padres aumenta la motivación para alcanzar logros y éxitos en la escuela. A su vez, los estudios realizados con diversos ambientes familiares incluyendo los de Epstein (1992) señalan que los jóvenes tienen ventajas cuando sus padres apoyan y se involucran en su educación a través de las actividades de la escuela. Estas ventajas se resumen en logros académicos, asistencia, adaptabilidad social y conducta en el aula.

**2.2.2 Familias** Las familias adquieren más conocimiento acerca del desarrollo de los adolescentes cuando interactúan con ellos. Con tales interacciones, no sólo se fortalecen las relaciones intrafamiliares, sino también la calidad de los procesos de aprendizaje, promoviendo en este caso, mayor éxito en la adquisición de vocabulario.

**2.2.3 Instituciones educativas** La participación de los padres ayuda a los directivos y profesores a diseñar un programa académico ideal para la preparación de estudiantes

más exitosos. Esta ayuda “contribuiría a una enseñanza más efectiva y a un mejor clima de trabajo”. (pág. 462)

Por otra parte, retomando la idea de Tamariz (2013), es necesario reconocer que la participación de los padres de familia en la institución mejora la calidad de la gestión educativa haciéndola mucho más efectiva, ya que permite una mayor autonomía institucional, pero la iniciativa debe surgir directamente de los padres.

Los padres de familia constituyen un eje importante, puesto que ellos son los que aspiran a que la educación de sus hijos sea mejor y que responda a sus necesidades. A su vez, la participación de los padres en la gestión educativa favorece una óptima utilización de los recursos, financieros, humanos y materiales, de la institución para un mejor aprovechamiento y un desarrollo eficaz y eficiente.

Como conclusión, la participación de la familia en la educación garantiza una mejor formación para los estudiantes y fortalece las relaciones intrafamiliares. No obstante, es necesario considerar qué tan grande es el impacto de la familia en la motivación y la confianza de los estudiantes para adquirir una lengua extranjera, por esta razón, en el siguiente apartado, se habla sobre el filtro afectivo ya que puede ser un factor que altere los procesos de adquisición dentro del aula de clase.

### **2.3 Hipótesis del filtro socio - afectivo**

El filtro socio - afectivo hace parte de las cinco hipótesis que estableció en 1985 Stephen Krashen quién retomó esta teoría, luego que fuera mencionada por primera vez en 1977 por Dulay y Burt en relación a la adquisición de una lengua extranjera. Ésta trata la función del afecto y otras variables emotivas para el aprendizaje de las lenguas extranjeras, en este caso, de la lengua inglesa.

Krashen (1985) propone que el estado emocional de los estudiantes y sus formas de actuar crean un filtro que permite el ingreso o bloqueo de la información necesaria para la adquisición de la lengua extranjera, facilitando o perjudicando su comprensión. Por esta razón, cuanto más alto sea el filtro afectivo, es decir, cuando el estudiante demuestre mayores niveles de ansiedad, baja autoestima y poca participación, el estudiante tendrá mayor posibilidad que su proceso de aprendizaje no cumpla con sus expectativas, dando como resultado que éste sea exitoso. Por el contrario, un filtro afectivo bajo, representado en altos niveles de motivación e interés del estudiante, permitirá una mejor adquisición de la lengua.

Asimismo, Krashen (1985) confirma que existen un conjunto de variables afectivas concernientes al éxito en la adquisición de una lengua extranjera tales como: la motivación, la ansiedad, la confianza y la actitud. Éstas intervienen en el aprendizaje de una lengua extranjera y contribuyen positiva o negativamente en la adquisición de una lengua extranjera, al aumento o reducción del filtro socio afectivo.

### **2.3.1 La motivación**

Según el Diccionario de la Real Academia de la Lengua Española (2006) la motivación es la disposición de ánimo manifestada de algún modo. Al momento de aprender otro idioma, el estudiante debe tener una actitud receptiva con el fin de lograr un aprendizaje efectivo. Asimismo, se debe participar en las actividades relacionadas con la lengua extranjera para así facilitar el proceso de aprendizaje. Por esta razón, Gardner (citado por Pizarro y Josephy 2010) establece que la motivación es “el esfuerzo que una persona emplea para aprender la lengua, el deseo que esto conlleva y la satisfacción que éste experimenta durante dicha actividad” (pág. 211)

Krashen (1985) indica que generalmente los estudiantes que poseen niveles altos de motivación, adquieren una lengua extranjera con mayor facilidad. Por lo general, son personas que se desenvuelven en el idioma extranjero de forma superior a largo plazo. De esta forma, Gardner y Krashen coinciden en que existen dos tipos de motivación:

**2.3.1.1 Motivación integradora.** Aquella en que el estudiante se siente atraído por la lengua meta y participa en el contexto social que rodea la misma.

**2.3.1.2 Motivación instrumental.** Aquella que influye en el deseo por parte del estudiante de seguir aprendiendo en el extranjero, de viajar e interactuar con otros, esto quiere decir, siente el deseo de usar el lenguaje en términos prácticos, lo que conlleva mayor aprendizaje.

**2.3.2 Autoconfianza.** Las personas que tienen confianza en ellas mismas junto con una buena imagen personal tienden a adquirir una lengua extranjera con más éxito en comparación con quienes no cuentan con estas características.

**2.3.3 Ansiedad.** Las personas que cuentan con niveles bajos de ansiedad adquieren la lengua extranjera de manera más efectiva teniendo en cuenta el ambiente en dónde se aprende la misma.

**2.3.4 Actitud.** Se refiere a la disposición que la persona tiene para aprender, si el estudiante muestra un interés bajo su progreso será lento en comparación con el estudiante que presenta un alto grado de compromiso y voluntad. Por lo general, estos son los que más participan en las actividades.

Romero (2004) propone que el aprendizaje de manera directa impide la entrada de información al cerebro, lo que significa que cuando se activa el Mental Block Up o filtro afectivo más resistente se limita la comprensión de la lengua, por el contrario,

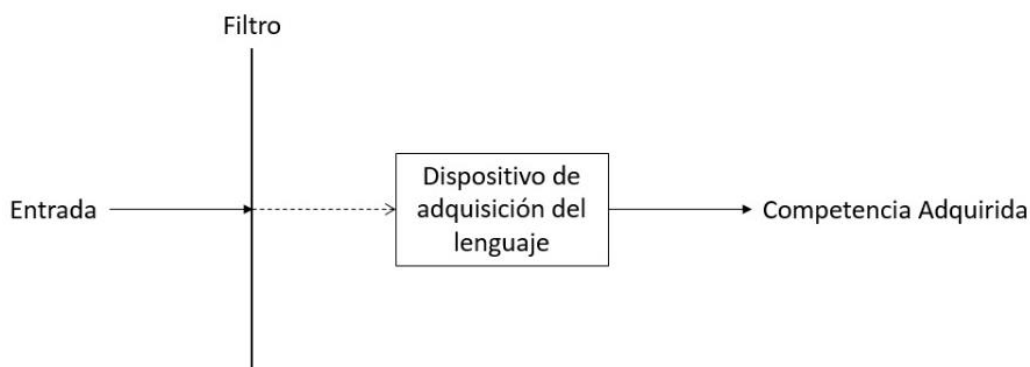


cuando se activa el Mental Block Down o filtro afectivo menos resistente se facilita el aprendizaje del idioma.

En el siguiente diagrama (Ver Figura 2.) se observa que todas las personas contamos con un dispositivo de adquisición del lenguaje, (LAD<sup>4</sup> por su sigla en inglés)<sup>5</sup> el cual es el responsable de generar outputs<sup>6</sup>.

*Figura 2. Operación del filtro afectivo*

*Fuente: citado por Martínez (2014, pág. 16)*



Esta teoría indica que existe un filtro afectivo que imposibilita que el input llegue al dispositivo de adquisición del lenguaje, (LAD) y en consecuencia se pueda aprender el idioma. Asimismo Dulay y Burt (1977) sugieren que las variables actitudinales se relacionan con el aprendizaje de una lengua extranjera, por lo tanto, los hablantes que están más abiertos a recibir el mensaje poseerán un filtro afectivo pequeño.

En relación con la Figura 2, Dulay y Burt (citados en Martínez 2014) afirman que:

---

<sup>4</sup> Language Acquisition Device.

<sup>6</sup> Cuando se habla de output se refiere al resultado obtenido después de un proceso, en este caso, output es lo que el individuo expresa del conocimiento adquirido.

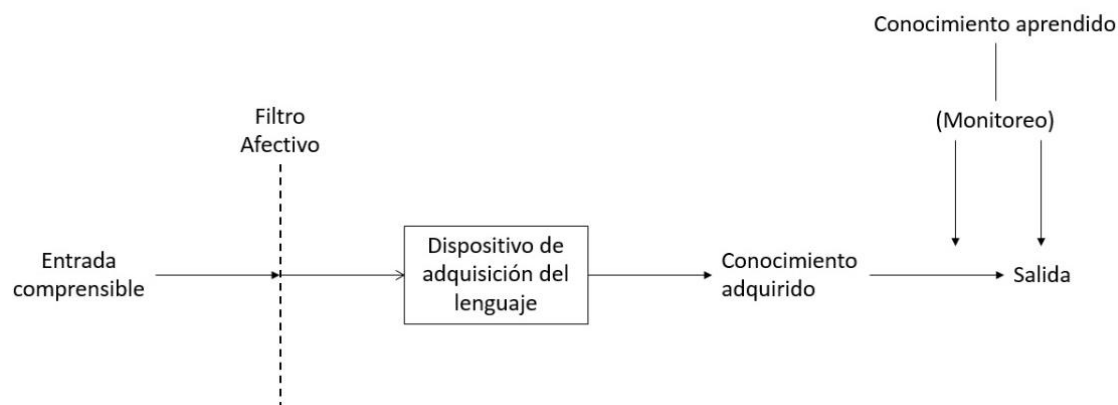
“Tener la actitud correcta puede hacer dos cosas para los adquirientes de una segunda lengua: los motivará a intentar a obtener más input, para interactuar con los hablantes de la lengua meta con confianza, y también ser más receptivo al input que obtienen” (pág. 38)

En consecuencia, una buena actitud para el aprendizaje de otro idioma hace que los estudiantes se motiven a conseguir más input y seguir aprendiendo y practicando por medio de la interacción con los hablantes nativos de la lengua que se está estudiando.

Por último, Gregg (1984), recoge los componentes del modelo de Krashen para la adquisición de una lengua extranjera (Ver Figura 3), resaltando que el filtro socio afectivo es un mediador entre la comprensión del input y el dispositivo de adquisición del lenguaje para que el output sea el conjunto de conocimiento adquirido por el estudiante.

*Figura 3. Componentes para la adquisición de una lengua extranjera*

*Fuente: citado por Gregg (1984, pág. 66)*



### **3. Marco metodológico**

En este capítulo se incluyen los elementos que conforman la metodología de este trabajo de grado a saber: el enfoque metodológico, el tipo de investigación, las técnicas e instrumentos utilizados para la recolección de la información tales como diarios de campo, pruebas (inicial y final), cuestionarios (inicial y final), una descripción del contexto educativo dónde la investigación tuvo lugar, la propuesta y el análisis de datos.

#### **3.1 Enfoque metodológico**

Se decidió adoptar el enfoque cualitativo, debido a que se destacan las cualidades de cada uno de los estudiantes, su manera individual de pensamiento, aprendizaje y el vínculo que cada uno de estos tiene con sus familiares.

#### **3.2 Tipo de investigación**

En cuanto al tipo de investigación, se utilizó la Investigación Acción (IA), porque reúne aspectos como el trabajo colaborativo, la interacción constante y la vinculación directa del investigador en el campo de acción. Además, porque permite cuestionar las prácticas educativas y experiencias pedagógicas establecidas para reflexionar acerca de ellas y mostrar sus resultados o consecuencias posteriormente.

##### **3.2.1 Investigación – Acción**

Para Lewin (citado en Kember y Gow 1992), la Investigación-Acción es un proceso de investigación, orientado al camino social, que se caracteriza por una activa y democrática participación en la toma de decisiones. La Figura 4 contempla la unión de tres elementos importantes (investigación, acción y formación) buscando un beneficio entre los mismos, y a su vez, estos son componentes que influyen en el desarrollo profesional.

*Figura 4. Triángulo de Lewin**Fuente: Larrote, (2003, pág. 3)*

Además de Lewin, otros autores hablan sobre el concepto de Investigación-Acción: Larrote (2003) menciona dos autores que definen el término: para Elliot (1993) la Investigación-Acción es un estudio del contexto social que permite implementar acciones de mejora mientras se realiza la investigación y para Kemmis (1988) “la Investigación-Acción es una investigación sobre la práctica, realizada por y para los prácticos, en este caso por el profesorado” (pág. 25)

### **3.2.1.1 Modalidades de Investigación-Acción**

#### **Investigación-Acción Técnica**

En investigaciones realizadas por Kemmis y Carr (1988), se concluyó que el propósito de la Investigación Acción Técnica consiste en lograr que las prácticas sociales sean más eficaces, a través de la participación del docente en programas de trabajo elaboradas por expertos, en los que ya han sido establecidos los objetivos de los mismos y la metodología propuesta que se llevará a cabo.

### **Investigación-Acción Práctica**

En este tipo de investigación según Elliott (1993) y Stenhouse (1998) el educador es el protagonista del proceso; por ello, es autónomo para seleccionar las situaciones que va a investigar y realiza un debido seguimiento a la investigación.

### **Investigación-Acción Emancipadora**

Para Carr (citado en Kember y Gow 1992) “este tipo de investigación-acción es la verdadera, pues está íntimamente comprometida no sólo con la transformación de la organización y práctica educativa, sino también con la organización y práctica social”. (pág. 10)

#### **3.2.1.2 Cualidades de Investigación Acción**

A continuación, se mencionan las seis cualidades de la Investigación-Acción definidas por Lomax (1995):

- La Investigación-Acción tiene como finalidad lograr una mejora por medio de la acción.
- El investigador es el núcleo central de la investigación.
- En la Investigación-Acción, al ser un mecanismo participativo, se encuentran involucradas más personas, quienes cumplen el papel de co-investigadores,
- Es un método estricto de buscar información que genera teoría por medio de la práctica.
- Se considera que la Investigación-Acción es una forma pública de indagar.
- De acuerdo con Larrote (2003) La Investigación-Acción requiere una aprobación de testigos educativos de la situación investigada.

### 3.2.1.3 Características de la Investigación Acción

En seguida se describen las características más representativas de la Investigación-Acción establecidas por Kemmis y McTaggart (1988), Zuber-Skerritt (1992) y Pring (2000). La Investigación-Acción se caracteriza por ser:

- Participativa: El investigador hace parte del grupo de trabajo y es considerado un co- investigador pues investiga con las personas y para las personas acerca de los problemas prácticos, con el fin de mejorar la realidad.
- Colaborativa: Las personas se agrupan con el fin de investigar y colaborar en la mejora de sus propias prácticas.
- Práctica: La práctica no sólo sirve para obtener información de manera teórica, sino que, a su vez, permite conocer las prácticas antes de la investigación y mejorarlas en el transcurso y una vez finalizada la misma.
- Autocrítica: Las personas involucradas en la investigación participan, colaboran y son críticos de las situaciones del proyecto investigativo, a su vez son agentes de cambio, ya que buscan mejorar prácticas.
- Política: La Investigación-Acción afecta a las personas, debido que dentro de este proceso se generan cambios progresivos donde ellas se ven involucradas.
- Cíclica: Cuenta con una secuencia que comprende la planificación, la acción, la observación y la reflexión, este último ítem está relacionado con el proceso investigativo y los resultados generados en cada ciclo.
- Interpretativa: Es interpretativa puesto que no considera los resultados a partir de la visión de los enunciados elaborados por el investigador con base en las respuestas correctas o incorrectas para la misma, en su lugar, esta se fundamenta

en soluciones teniendo en cuenta los puntos de vista e interpretaciones de los participantes de la investigación.

- Cualitativa: Tiene como prioridad las cualidades del ser en lugar de los resultados numéricos.

#### **3.2.1.4 Finalidad de Investigación Acción**

La Investigación-Acción pretende comprender y mejorar la práctica, así como mejorar la situación en la que está involucrada la práctica. Para Kemmis y McTaggart (1988) la Investigación-Acción busca:

- Vincular la investigación con la acción y la formación de manera permanente.
- Aproximarse a la realidad, enlazando el cambio y el conocimiento.
- Innovar para lo lograr una transformación tanto de la práctica social como de la educativa.

Como conclusión, la investigación acción es una propuesta que permite replantear las prácticas sociales y educativas, haciendo que el investigador tenga una interacción constante con los participantes de la misma. Por lo tanto, como toda investigación, necesita de técnicas e instrumentos con el fin de recoger las evidencias, para luego ser analizadas, generando resultados que contribuyan a la restructuración de las prácticas mencionadas anteriormente.

### 3.3 Técnicas e instrumentos de recolección de la información

Los instrumentos de recolección de datos son aquellas herramientas que tiene el investigador para documentar la información real recolectada en el transcurso de la investigación. Para efectos de este estudio, se utilizaron los siguientes:

**Diario de campo:** De acuerdo con Hernández (2014) el diario de campo es un instrumento que hace parte de la técnica de la observación participante, donde el investigador recopila datos (por medio de la convivencia con el grupo de estudio) y escribe los hechos que observa y las experiencias que vive, se debe redactar con la objetividad que requiere este tipo de documentos, evitando los comentarios y análisis subjetivos. Para su elaboración se tiene como base el cuaderno de notas que utiliza esta persona donde plasma lo vivido en campo. (Ver Anexo E)

**Cuestionario o encuesta (inicial y final):** Los cuestionarios son instrumentos básicos para la recolección de información. Se tratan de conjuntos de preguntas acerca de una investigación específica, hechos y aspectos contestadas por un grupo seleccionado que busca recoger datos de interés. Su redacción debe tener en cuenta el objetivo de la investigación, la información que se busca y que debe ser evaluada.

Para Tamayo (citado en Gómez 2017), el investigador debe tener un previo conocimiento del tema a investigar antes de elaborar el cuestionario, por lo tanto, se deben preparar las preguntas cuidadosamente, pues deben ser coherentes con el proyecto de investigación. Con lo anterior, el cuestionario es importante en un proyecto investigativo, ya que permite conocer en primera instancia qué sienten, necesitan y esperan los estudiantes del proyecto, como se puede lograr cumplir con sus expectativas, en este caso, también se evalúa el impacto del proyecto en los estudiantes



y familiares, por lo cual, en este trabajo se utilizaron cuestionarios inicial y final, tanto para los estudiantes como para las familias.

**Cuestionario para estudiantes (Inicial y Final):** El cuestionario inicial de los estudiantes estuvo compuesto por 5 preguntas que pretendían conocer la opinión del estudiante en relación con la participación de la familia en su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos de extensión, mientras que el cuestionario final tenía 6 ya que la pregunta adicional, requería el punto de vista del estudiante acerca de la efectividad del proyecto en él/ella. (Ver Anexos F y O)

**Cuestionario para familiares (Inicial y Final):** Este cuestionario también tuvo dos momentos, el cuestionario contenía 4 preguntas con las que se pretendía conocer el nivel de interacción que tenía el familiar con el estudiante antes de empezar el proyecto. Así pues, también hubo un cuestionario final con una pregunta adicional, también con la intención de conocer la opinión de los padres con el fin de evaluar la funcionalidad del proyecto para ellos. (Ver Anexos G y R)

**Prueba de habilidades (inicial y final):** Según Hernández (2014) la prueba es un conjunto de ejercicios que permiten que el estudiante mida sus conocimientos adquiridos durante periodo determinado. En este caso, antes de poner en marcha la investigación, hay que presentar una prueba inicial a los estudiantes ya que permite prevenir y rectificar los errores que puedan surgir en la implementación y llevar a cabo mejoras a tiempo. Una vez aplicada y efectuada la investigación, es apropiada evaluar el impacto que dejó el proyecto a través de la prueba final. Este instrumento permite evaluar si hubo un incremento en el vocabulario después de haber realizado todas las intervenciones. Para este trabajo, se optó por utilizar un modelo del examen KET<sup>7</sup>, el

---

<sup>7</sup> Key English Test.

cual contiene ejercicios de las cuatro habilidades básicas (listening, speaking, reading y writing), correspondientes al nivel A2 tomando como referencia el Marco Común Europeo (2001). Cabe resaltar que el vocabulario no se evalúa en este tipo de pruebas, por lo que la sección de producción escrita del examen desde la pregunta número 36 hasta la número 55 de los exámenes KET utilizados en el estudio, fue adaptada para evaluar la competencia léxica de los estudiantes ya que en esta sección de preguntas, los estudiantes deben añadir términos usando palabras que ya conocen para así mejorar el sentido de la oración lo que es equivalente con la aplicación de vocabulario en contexto. Aunque las pruebas no son las mismas, presentan gran similitud en la estructura de las preguntas, lo que permitió establecer una comparación entre los resultados de la prueba inicial con la prueba final en ambas secciones. (Ver Anexos H y P).

**Reflexiones de los estudiantes:** Cruz (2013) afirma que las reflexiones realizadas por los estudiantes son escritos en los que ellos comparten su perspectiva frente al proyecto y los sentimientos que este les generó. Asimismo, se describen los conocimientos recibidos en las sesiones de clase, así como una expectativa de lo que ellos les gustaría aprender en la próxima sesión. En este instrumento, los estudiantes eran libres de elegir si querían proporcionar sus respuestas en inglés o en español, dejando la opción a su criterio. (Ver Anexo I) este instrumento se conoce la relación del estudiante con el proyecto investigativo

**Tareas asignadas:** La tarea es una herramienta de aprendizaje en forma de actividad para realizar en casa que el investigador utiliza para medir el progreso en la adquisición de diversos contenidos a lo largo de proceso de aprendizaje. Por lo cual, Castellanos (1998) defiende que las tareas tienen unos objetivos y fines que cumplen con la intención de la investigación, mostrándolas a su vez como evidencias del proceso

que se llevó a cabo. Asimismo, las tareas asignadas para los estudiantes fueron realizadas junto con los familiares y registradas en forma de video.

Con lo anterior, cada uno de estos instrumentos tuvo una contribución diferente al momento de realizar el análisis, pues, no sólo fue posible recoger información en el aula de clase con relación a lo que los estudiantes pensaban, sentían y querían; a partir de sus reflexiones personales, se diseñó la propuesta con el fin de generar diversas actividades en las que la familia también hiciera parte de la investigación, logrando una innovación en la forma de adquisición de vocabulario en inglés de los estudiantes fortaleciendo las relaciones intrafamiliares.

### **3.4 Población y contexto**

La Universidad Libre, una institución privada ubicada en el barrio Bosque Popular de la localidad de Engativá en Bogotá, ofrece el programa de Cursos de Extensión, cuyo propósito es brindar cursos de lenguas extranjeras: inglés y francés. A estos cursos, asisten personas entre los 12 hasta los 65 años con la oportunidad de aprender uno de estos idiomas o ambos. Los cursos cuentan con una jornada en la tarde dividida en dos franjas y una intensidad horaria de 2 horas: de 1 a 3 y de 3:30 a 5:30. Estos cursos cuentan con alrededor de 400 estudiantes y 20 docentes, entre profesores titulares y practicantes.

Cada módulo del curso se divide en niveles de acuerdo con la escala que propone el Marco Común Europeo (2001). En los cursos, se estima que los estudiantes se comuniquen en el nivel B1 al terminar último módulo del programa (3C). Los módulos como por ejemplo 1A o 1E son sólo el nombre del curso y no poseen ninguna equivalencia con los niveles propuestos por el MCER. En la siguiente figura se aprecia su estructura:

*Figura 5. Cuadro comparativo entre los niveles del MCER y módulos de los cursos de extensión de la Universidad Libre*

*Fuente: Elaboración propia.*

<b>Niveles según el Marco Común Europeo</b>	<b>Módulos de los cursos de extensión de la Universidad Libre</b>
<b>Básico (A1)</b>	1A, 1B, 1C, 1D
<b>Pre-intermedio (A2)</b>	1E, 1F
<b>Intermedio (B1)</b>	2,A 2B, 2C, 3A, 3B, 3C

Los estudiantes que hacen parte de la investigación pertenecen al grupo 1E el cual está conformado por un total de 16 estudiantes: 11 niñas y 5 jóvenes, de edades entre 13 y 17 años, todos habitan en la ciudad de Bogotá y estudian el Bachillerato en colegios oficiales y privados. La muestra final seleccionada consta de 6 estudiantes, escogidos a través del muestreo por conveniencia<sup>8</sup>. Estos fueron los más constantes durante el desarrollo de las implementaciones. También, se tuvo en cuenta su récord de asistencia, es decir, los estudiantes del grupo con el menor número de fallas acumuladas a lo largo del semestre. Este grupo lo conformaron 5 niñas y un joven que habitan en sectores de estrato socioeconómico 2, 3 y 4 de barrios como Álamos Norte, Bosque Popular, Las Ferias, Restrepo y Tintal. Además, todos viven con sus padres, quiénes

<sup>8</sup> En este tipo de muestreo, el investigador elige las personas más convenientes que sirven como muestra para su proyecto investigativo, siendo así más fácil para él el análisis de los mismo, por lo tanto, es considerado un método no probabilístico. (Universo Fórmulas, 2017)

están al tanto de su proceso, pues, muchos de ellos, no realizan ninguna actividad laboral el día sábado.

#### **4. Propuesta**

##### **4.1 Fundamentación**

El diseño de estrategias para evaluar el impacto de la participación de la familia en la adquisición de vocabulario para el aprendizaje del inglés surge del diagnóstico inicial (Ver Anexo F) tanto de la prueba como del cuestionario dónde se demostró que la falta de vocabulario en los estudiantes para expresarse en lengua inglesa puede estimularse con la interacción de un familiar ya que éste, facilita la adquisición al sentirse en un ambiente más cómodo mientras que se fortalece la relación socio-afectiva entre ellos al mismo tiempo. Por otra parte, esta interacción entre el estudiante y la familia contribuye a que éste pueda practicar la lengua inglesa en clase con sus compañeros y en casa con su familia.

Por lo tanto, esta propuesta promovía la interacción entre la familia y el estudiante para la adquisición de vocabulario a fin de mejorar su proceso de aprendizaje del inglés. Para tal objetivo, se planeó una serie de actividades que debían hacer en la compañía de alguno de los acudientes. Estas actividades estuvieron relacionadas con temáticas específicas de la cotidianidad, vistas en clase, en un ambiente agradable, en el que los estudiantes tuvieran conocimiento previo del tema y se sientan satisfechos al momento de desarrollarla con los familiares.

Cada una de estas actividades se realizó semanalmente, dividiendo los espacios de aplicación en dos momentos. El primero en el aula de clase junto con los demás compañeros y el docente, y el otro en un lugar diferente con la presencia de un familiar,

por lo general, provenientes de sus casas. Asimismo, las implementaciones tenían un orden lógico: comenzando con la actividad de calentamiento o “*warm up*”, que consiste en una breve introducción al tema, teniendo en cuenta la socialización de ideas que los estudiantes tengan sobre él. Luego, el desarrollo de la actividad la cual implica la práctica de los contenidos aprendidos durante la sesión tomando como referencia, ejemplos o material de apoyo previamente estudiados. Finalmente, la conclusión o “*ending*” enfoca un espacio de “reflexión” donde el estudiante comparte su experiencia de lo que había aprendido en la sesión del día y una opción para escribir si recibió ayuda alguna en la actividad asignada.

#### **4.2 Objetivo de la propuesta**

Para el desarrollo de la propuesta, se tiene en cuenta el siguiente objetivo de la investigación que pretende:

- Generar un espacio en el cual los familiares de los estudiantes puedan ser partícipes activos del proceso de adquisición de vocabulario en inglés.

#### **4.3 Metodología de la propuesta**

La metodología de la propuesta, que reúne seis actividades diseñadas para contribuir a la interacción entre la familia y el estudiante para buscar el mejoramiento de la adquisición del vocabulario, vislumbra una serie de nuevas metodologías para el aprendizaje de una lengua extranjera a partir de un proceso complementario por parte de la triada familia – estudiante – docente. La propuesta busca concebir cambios en los modos de operaciones de las instituciones educativas, docentes e incluso padres de familia, ya que consideran que la familia y el docente tienen funciones diferentes y específicas en cuanto al proceso de formación de los estudiantes, sin percibir que estas funciones son totalmente complementarias.

De este modo, se tomaron en cuenta la descripción de la situación problema, el marco teórico, el objetivo general y los objetivos específicos para el desarrollo final de la propuesta.

#### **4.4 Aplicación de instrumentos**

Se diseñaron seis actividades que favorecieron la interacción de los estudiantes con sus familiares. A continuación, se detalla cada una de ellas, haciendo énfasis en que las actividades corresponden a una metodología integradora tanto de comprensión como producción oral y escrita.

Además, las implementaciones son complementarias, puesto que se buscaba una conexión entre ellas y hacer uso de todo el vocabulario adquirido en una situación concreta. De acuerdo con el sílabo del programa de cursos de extensión para el curso 1E, el conocimiento a alcanzar para el periodo académico consistía en describir lo que un turista puede encontrar mientras se encuentra en un territorio extranjero, con el fin de enriquecer su conocimiento cultural sobre dicha región. Aspectos culturales tales como: los posibles saludos locales usando el lenguaje corporal, las costumbres, los lugares, la música, la comida, el cine e incluso saber cómo hospedarse en ese lugar, fueron adoptados como temas en las sesiones de clase de tal forma que éstos fueran aprendidos a través de conjuntos de palabras relacionadas a estos, para luego ser aplicadas en una situación acorde al conocimiento a alcanzar. Por esta razón, en cada sesión se retomaban palabras, prácticas de pronunciación e incluso actividades tales como juegos de rol, uso de imágenes y dramatizaciones con el fin de practicar el tema aprendido en la clase anterior y relacionarlo con el tema de la clase del día. A continuación, se mostrará, el orden de la aplicación de los instrumentos incluyendo las 6 implementaciones.

Clase	Tema	Actividad
1		Cuestionario inicial para estudiantes (Ver Anexo F)
2		Prueba inicial (Ver Anexo H)
3	Body Language	Implementación N° 1: Nombre de la actividad: Saying hello in a funny way (En esta actividad los estudiantes aprendieron algunas partes del cuerpo utilizadas para hacer gestos a su vez que los nombres de estos (Ver Anexo I)
4	Customs	Implementación N° 2: Nombre de la actividad: Describing customs from Colombia and US (En esta actividad los estudiantes, aprendieron palabras relacionadas a la cultura colombiana y estadounidense para describir sus costumbres más conocidas (Ver Anexo J)
5	World places	Implementación N° 3: Nombre de la actividad: Telling stories based on lived experiences abroad (Utilizando un video como herramienta de apoyo, los estudiantes aprendieron a explicar una anécdota basada en una experiencia que hubieran vivido en un lugar diferente a su ciudad de origen, considerando si no han viajado al exterior, los estudiantes debían usar conectores lógicos y palabras relacionadas a esos lugares. (Ver Anexo K)
6	Music genres	Implementación N° 4: Nombre de la actividad: Singing along (En esta sesión, los estudiantes aprendieron diferentes ritmos musicales y en la parte de karaoke, escogiendo sus canciones preferidas, aprendieron el significado que éstas tenían) (Ver Anexo L)
7	Film genres	Implementación N° 5: Nombre de la actividad: Let's go to the movies (En esta actividad, los estudiantes aprendieron los diferentes géneros de



		películas y también formas de como invitar a alguien a ver una película (Ver Anexo M)
8	Hotel stuff	Implementación N° 6: Nombre de la actividad: Choosing the best place to stay (En esta actividad los estudiantes aprendieron algunos de los elementos que pueden encontrar en los hoteles y también formas para pedir una habitación (Ver Anexo N)
9		Cuestionario final (Ver Anexo O)
10		Prueba final (Ver Anexo P)

Al final de cada implementación, el estudiante realizó una breve “reflexión” (Ver Anexo P) contestando las siguientes preguntas: 1. ¿Recibiste ayuda de alguien con la tarea agendada para hoy? ¿Quién? ¿Cómo? 2. ¿Qué aprendiste hoy? ¿Qué vocabulario te gustaría aprender en la próxima clase? Lo cual fue realmente útil en la preparación del contenido para la siguiente sesión.

Finalmente, cabe destacar que cada una de las actividades fue registrada en video, ya que cada actividad consistía en un video filmado por los estudiantes donde se evidenciara que ellos realizaran las tareas en casa con algún familiar. En las reflexiones, los estudiantes mencionaron que recibieron el apoyo de sus padres para realizar las grabaciones, y que esto representa una experiencia agradable que rompe el esquema tradicional de completar guías de desarrollo basadas en los temas aprendidos.

## 5. Análisis de datos

Para realizar el análisis de datos, se retomó la Teoría Fundamentada en Datos o *Grounded Theory* propuesta por Barney Glasser y Anslem Strauss en 1967. Esta propuesta es un método de investigación que establece que la teoría debe surgir a partir de los datos. Strauss y Corbin (1998) afirman que por medio de este método se pueden

revelar importantes aspectos de una investigación. Por esta razón, en este capítulo se muestra la senda metodológica que atravesó la investigación, así como los resultados y las conclusiones obtenidas posteriormente a la aplicación de cada una de las actividades de interacción entre el estudiante y su familia para así evaluar su impacto en la adquisición de nuevo vocabulario.

Cada uno de los instrumentos para la recolección de la información tales como los diarios de campo, la encuesta inicial, la prueba inicial, las actividades, las reflexiones personales de los estudiantes, la encuesta final y la prueba final allegaron suficiente información con respecto a la opinión no sólo de los estudiantes acerca de la propuesta, sino también de sus familias, haciendo posible obtener diferentes puntos de vista de todos los participantes de la investigación para beneficio de la misma.

En el comienzo del análisis, se realizaron las codificaciones con base en la Teoría Fundamentada en Datos. Según Glaser (1978) los datos pueden proceder de fuentes directas e indirectas: directas tales como el cuestionario e indirectas como lo vivido por el investigador en el transcurso del proyecto. Dentro de la Teoría Fundamentada se recogen y analizan los datos paralelamente, teniendo así codificación desde las primeras fuentes.

A continuación se explica cada una de las formas de codificaciones establecidas en su respectivo orden:

### **5.1 Codificación abierta**

Consiste en separar por frases el texto de cada uno de los instrumentos donde se recogió la información, asignando un color a cada concepto, creando una rotulación a partir de un código generado con partes del texto que se refiere al mismo tema. De esta forma, cada color pertenece a una categoría y a una subcategoría específica que posteriormente facilitaría la descripción de las mismas a partir del instrumento

analizado. La codificación abierta se realizó de la siguiente manera con cada uno de los instrumentos y se ejemplificará con una de las reflexiones hechas por una estudiante y un diario de campo.

*Figura 6. Ejemplo de selección de códigos en una reflexión personal de una estudiante*

*Fuente: Elaboración propia*



**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**NAME:** \_\_\_\_\_ **DATE:** \_\_\_\_\_

#### **PERSONAL REFLECTION**

1. Did someone help you with the homework that was assigned by the teacher last class?  
Who? How?
2. What did you learn today?
3. What would you like to learn the next session?

#### **Answers**

1. "Sí, **en el video (AC)** me ayudó mi mamá papá y mi hermano (VFPA), mi tía me ayudó **en la grabación del video**" (FAAC)
2. "**Hoy pude emplear lo que aprendí en la clase pasada (RTA) en un contexto real**" (AS) (CC)
3. "**Seguir utilizando lo que aprendo todas las clases en contextos reales**" (AS) (CC)

Figura 7. Ejemplo de selección de códigos en el diario de campo N° 5

Fuente: Elaboración propia.

Diario de Campo N° 5	<p>Hoy la clase fue en el laboratorio, y los <b>estudiantes asistieron puntualmente (ME)</b>. El tema para la clase eran los géneros cinematográficos, por lo cual, una vez se explicaron en qué consistía cada uno, <b>cómo hacer una invitación para ir al cine (CC)</b> y se <b>proporcionó material de apoyo con las palabras más conocidas sobre el tema (MA)</b>. Después <b>fueron organizados en parejas (TC)</b> para <b>ver un tráiler (ACL)</b> de una película al azar, de esta forma, <b>los estudiantes reconocieron a que género pertenecía la película con base en la explicación previa (AS)</b> y su <b>nombre en inglés (EVA)</b>. Fue posible evidenciar que los <b>estudiantes participaban activamente en un debate (PA)</b> acerca del tema el cual comenzó a raíz de <b>establecer una diferencia entre el terror y el horror (ACL)</b>. Finalmente, <b>los estudiantes realizaron una actividad en línea (ACL)</b> en una página web con el fin de jugar “<i>guessing the movie</i>” de tal manera que <b>relacionaran los nombres de las películas en inglés con imágenes alusivas a ellas (CC)</b>. A manera de reflexión (RP), cada vez más los estudiantes se muestran motivados con las actividades desarrolladas en clase ya que algunos de <b>ellos se han acercado a manifestar (OE)</b> que <b>realizar los videos con sus padres (PF)</b> (la mayoría) era una oportunidad <b>para relacionarse más con ellos y pasar un rato agradable con la familia (IF)</b>, pues, se rompe el <b>esquema de las tareas tradicionales (IM)</b> limitándolas a resolver <b>ejercicios gramaticales (CG)</b>.</p>
----------------------------	--

Una vez creados los códigos (etiquetas creadas a partir de segmentos extraídos de las frases de los textos en los instrumentos), el siguiente paso es organizarlos por subcategorías, éstas serán denominadas subcategorías preliminares con base en la relación que comparte cada código teniendo en cuenta todos los instrumentos de recolección utilizados para luego distribuirlos como se muestra a continuación:

Figura 8: Codificación abierta.

Fuente: Elaboración propia.

Subcategorías Preliminares		
Adquisición de vocabulario	Intervención familiar	Aspectos actitudinales presentes en el aula de clase
Códigos		
<b>EVA:</b> Evidencias del vocabulario adquirido. <b>IATS:</b> Introducción al siguiente tema. <b>MA:</b> Material de apoyo. <b>CG:</b> Contenido gramatical. <b>ISUP:</b> Interés sobre un tema específico. <b>COC:</b> Compresión del contexto.	<b>PF:</b> Participación de la familia. <b>VFPA:</b> Vinculación de la familia en el proceso de aprendizaje. <b>AUSP:</b> Ausencia de los padres. <b>IF:</b> Interacción con la familia <b>AC:</b> Actividad en casa <b>FAAC:</b> Familia como apoyo en las actividades de casa.	<b>ME:</b> Motivación de los estudiantes. <b>OE:</b> Opinión de los estudiantes. <b>PE:</b> Participación de los estudiantes. <b>ACL:</b> Actividades en clase. <b>DF:</b> Docente facilitador. <b>TNSAC:</b> Tiempo no suficiente para la actividad de clase. <b>CAP:</b> Cumplimiento de las actividades de la clase. <b>RP:</b> Reflexión del profesor. <b>AS:</b> Aprendizaje significativo. <b>RTA:</b> Retomando temáticas anteriores. <b>CC:</b> Contextualización del conocimiento. <b>AD:</b> Amenaza para el docente. <b>PO:</b> Producción oral. <b>TC:</b> Trabajo colaborativo <b>IM:</b> Innovación metodológica. <b>IA:</b> Incumplimiento de las actividades. <b>TA:</b> Trabajo Autónomo <b>VPAF:</b> Vinculación de personas ajenas a la familia en las actividades.

Cómo se muestra en la figura 7, se aprecia que ya se han formado tres categorías preliminares, el nombre de cada una surgió a partir de la relación que existe entre los códigos y a cada constructo teórico: la primera de color verde corresponde a la adquisición de vocabulario, la segunda de color azul a la intervención familiar y finalmente, la tercera de color rojo, a los aspectos actitudinales presentes en el aula de clase haciendo referencia al filtro socio - afectivo. Los códigos corresponden a cada

subcategoría, y es válido aclarar que fueron obtenidos del proceso de rotulación de cada uno instrumentos de recolección.

**5.2 Codificación axial.** Strauss y Corbin (2002), explican que esta codificación realiza una combinación entre las subcategorías y los constructos teóricos, es decir, se relacionan los códigos que equivalen unos con otros de tal modo que den paso a lo que se llamarán: las subcategorías finales. Entonces, con base en el cruce de códigos, el resultado se evidencia de la siguiente forma:

*Figura 9: Codificación axial.*

*Fuente: Elaboración propia.*

Subcategorías preliminares			Subcategorías finales
Adquisición de vocabulario	Intervención familiar	Aspectos actitudinales presentes en el aula de clase	
Códigos			
ISUP: Interés sobre un tema específico	IF: Interacción familiar	ME: Motivación de los estudiantes. OE: Opinión de los estudiantes. TC: Trabajo colaborativo. IM: Innovación metodológica. VPAF: Vinculación de personas ajenas a la familia en las actividades de clase.	La motivación como pilar de la innovación en el aprendizaje de una lengua extranjera

<b>IATS:</b> <b>Introducción al tema siguiente.</b> <b>CG:</b> <b>Contenido gramatical.</b> <b>EVA:</b> <b>Evidencia del vocabulario adquirido.</b> <b>COC:</b> <b>Comprensión del contexto.</b>	<b>VFPA:</b> Vinculación de la familia en el proceso de aprendizaje.	<b>PO:</b> Producción oral. <b>RTA:</b> Retomando temáticas anteriores. <b>TA:</b> Trabajo autónomo. <b>CAP:</b> Cumplimiento con las actividades propuestas. <b>DF:</b> Docente facilitador.	<b>La competencia léxica en la aplicación del conocimiento adquirido dentro de un contexto real.</b>
<b>MA:</b> <b>Material de apoyo.</b>	<b>PF:</b> Participación familiar. <b>AUSP:</b> Ausencia de los padres. <b>FAAC:</b> Familia como apoyo en las actividades de clase. <b>AC:</b> Actividades en casa	<b>PE:</b> Participación del estudiante. <b>ACL:</b> Actividades de clase. <b>AD:</b> Amenazas para el docente. <b>TNSAC:</b> Tiempo no suficiente para las actividades de clase. <b>RP:</b> Reflexión del profesor.	<b>La constancia de la participación familiar en el desarrollo de actividades.</b>

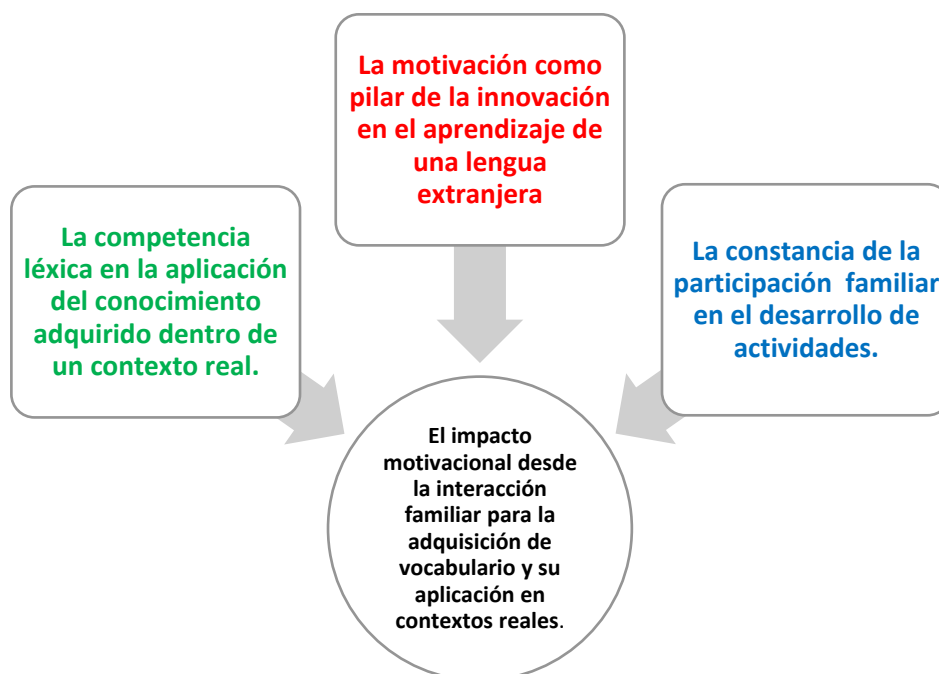
**5.3 Codificación selectiva.** La codificación selectiva tiene la intención de crear una categoría central a partir de la combinación de las 3 subcategorías generadas en la codificación axial: la motivación como pilar de la innovación (de color rojo), la competencia léxica para la aplicación del conocimiento adquirido en contexto real (de

color verde) y finalmente, la constancia de la participación familiar en el desarrollo de actividades (de color azul). Esta categoría es el núcleo central de la Teoría

Fundamentada, cuyo objetivo es dar respuesta a la pregunta de investigación. Las tres subcategorías finales, se combinan creando la categoría central de la siguiente manera:

*Figura 10: Codificación selectiva.*

*Fuente: Elaboración propia.*





#### **5.4 Subcategoría 1: La motivación como pilar de la innovación en el aprendizaje de una lengua extranjera**

Esta subcategoría se refiere a la influencia de la motivación durante el aprendizaje de una lengua extranjera. Aunque la motivación no fue exclusivamente el objeto de la estudio de la investigación, es uno de los factores que contribuyen a la reducción del filtro socio afectivo como lo menciona Krashen (1985). En el desarrollo de las implementaciones, se constató que los estudiantes se sienten motivados para aprender aún más cuando sus opiniones son tenidas en cuenta para el diseño de las clases e incluso llegan a cambiar el ambiente donde la clase se llevó a cabo generando propuestas como: hacer la clase en el exterior o sugerir algún tema de su interés que ellos quieran profundizar, por ejemplo: algunas de los hallazgos que arrojaron los resultados de las implementaciones de la pregunta 3 (Ver Anexo H) fueron los siguientes:

- ❖ *“I’d like to learn idioms please!” (Implementación N° 3 reflexión personal de la estudiante 1)*
- ❖ *” Cómo saber el acento de cada país al momento de hablar” (Implementación N° 3 reflexión personal de la estudiante 2)*
- ❖ *“Expresiones de uso común en el inglés” (Implementación N° 2 reflexión personal de la estudiante 5)*

Estos testimonios comprueban que los estudiantes tuvieron mayor disposición para aprender cuando se toma en cuenta su opinión. Por lo tanto, varias sesiones de clase fueron planeadas teniendo en cuenta estas sugerencias y las reflexiones que escribían los

estudiantes clase a clase, haciendo mucho más significativa la forma en la que los estudiantes aprenden la lengua extranjera.

Asimismo, los estudiantes mostraron una constante satisfacción por el trabajo realizado con sus padres, revelando que fue una experiencia significativa tanto para su proceso en los cursos de extensión como en su relación intrafamiliar. De acuerdo con los resultados, los estudiantes hicieron algunos de los siguientes testimonios con base en el trabajo colaborativo con sus padres:

- ❖ *“Me permitió poner en contexto lo aprendido, así como observar con qué habilidad podría hacerme entender en este idioma” (cuestionario final pregunta 5 estudiante 5)*
- ❖ *“El proceso funcionó porque por primera vez, mis papás se vieron muy involucrados en mi proceso de aprendizaje, esto logró consolidar nuestros lazos y aunque el idioma (inglés) no lo manejaron, se esforzaban y lo hacían de la mejor manera” (cuestionario final pregunta 5 estudiante 2).*

Asimismo, los estudiantes establecieron que la idea de vincular a los padres en su proceso, es una forma innovadora y significativa para ellos, ya que no habían tenido la oportunidad de tener esta experiencia anteriormente, estos son algunos de los hallazgos realizados con las intervenciones:

- ❖ *“Si, ya que en los anteriores semestres nos enseñaban lo mismo que en el colegio no había nada nuevo, a comparación de este semestre, he aprendido más cosas” (cuestionario final pregunta 6 estudiante 4).*

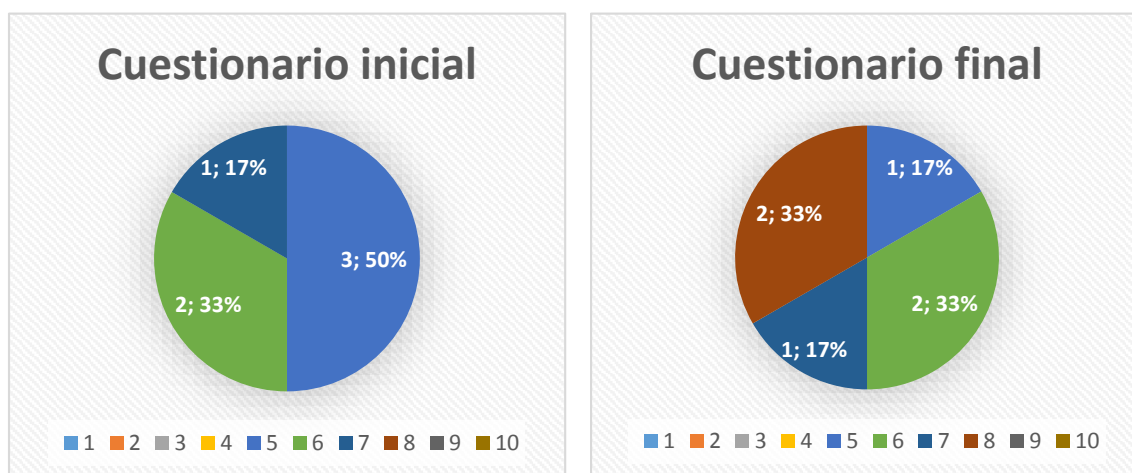
- ❖ ” *Sí, mucho vocabulario que antes no sabía, con respecto a la gramática siento que ya tengo más bases en la estructura, en la parte de escucha siento que atrapo más las palabras, y en el habla me he soltado un poco*”  
(cuestionario final pregunta 6 estudiante 1)

Los testimonios anteriores comprueban que la metodología utilizada influyó en la forma en la que cada estudiante solía aprender la lengua extranjera, cumpliendo así sus expectativas. De esta forma, se estableció una comparación entre los cuestionarios inicial y final, resaltando la diferencia que demuestra que los estudiantes aumentaron su nivel de inglés al estar motivados, partiendo de la hipótesis del filtro afectivo que proponía Krashen (1985): entre mayor sea el nivel de disposición y confianza del estudiante, se le facilitará adquirir los conocimientos de manera más efectiva. Finalmente, se muestran los resultados que constatan que hubo cambios significativos en el nivel de inglés de los estudiantes, sujeto de este trabajo de grado

*Figura 11. Cuestionario inicial y final*

*Fuente: Elaboración propia*

1. En una escala del 1 al 10, siendo 1 el nivel más bajo y 10 el más alto. ¿En qué posición calificaría su nivel de inglés en general?

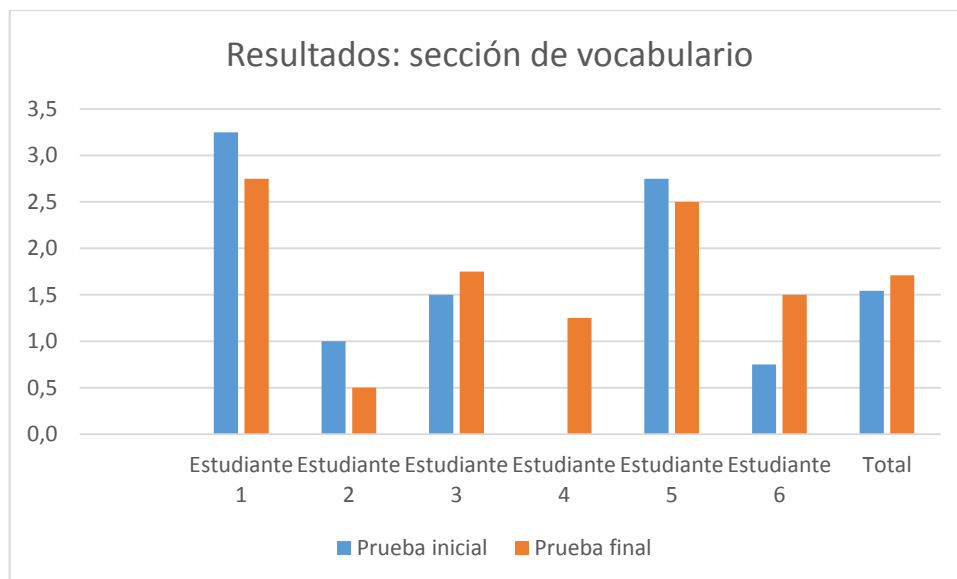


De acuerdo con los hallazgos presentados en los resultados de los cuestionarios inicial y final, es decir, antes y después de las intervenciones, se estima que hubo un leve aumento de nivel inglés en algunos de los estudiantes puesto que en el cuestionario inicial, se aprecia que el nivel más alto es de 7 con base en la escala, mientras que en el cuestionario final, después de la prueba final, se probó el mejoramiento en el nivel de inglés ya que ascendió a 8, demostrando que la innovación para motivar a los estudiantes, tiene efectos positivos en su proceso de aprendizaje.

### **5.5 Subcategoría 2: La competencia léxica en la aplicación del conocimiento adquirido dentro de un contexto real.**

Esta subcategoría hace referencia a la adquisición de vocabulario y su aplicación en situaciones de la cotidianidad. Principalmente aborda la comprensión del conocimiento dentro del contexto real. El docente cumple un rol como facilitador para reconocer a sus estudiantes la necesidad de comunicarse efectivamente, proponer ideas o expresar sentimientos. En consecuencia, a lo largo de las sesiones, el contenido gramatical pasó a un segundo plano para darle prioridad al enfoque comunicativo de cualquier situación, resaltando la importancia de la forma en la que las ideas son expresadas, teniendo en cuenta el vocabulario adquirido.

Los estudiantes manifestaron que el vocabulario es uno de los elementos en el cual se presentan faltas notables, ya que no se profundiza de manera considerable durante el proceso de aprendizaje, por esta razón, se destaca el hecho de su incremento en consideración con el tiempo en el que se efectuaron las implementaciones y es pertinente evidenciar los resultados en la siguiente figura:

*Figura 12: Resultados de vocabulario de la prueba inicial**Fuente : Elaboración propia.*

En la figura 12, se muestra una comparación entre los resultados de la sección escogida de vocabulario (desde la pregunta número 36 hasta la 55 de las pruebas inicial y final) mostrando mejores resultados a nivel general, lo que demuestra que los estudiantes mejoraron su competencia léxica después de las implementaciones.

Además de la prueba inicial, otro instrumento que permitió evidenciar la importancia del uso de vocabulario en contexto fueron las reflexiones personales. Cabe resaltar que todas las actividades realizadas por los estudiantes fueron junto con algún familiar, y éstas tenían por objetivo, incentivar la práctica de los conocimientos adquiridos en el salón de clase en situaciones de la vida diaria. Algunos ejemplos de las situaciones que ubicaban a los estudiantes en contextos específicos fueron: un paseo familiar (Implementación N° 2 ver Anexo K), una visita al cine (Implementación 4 ver Anexo M), y/o a un karaoke (Implementación N° 5 ver Anexo N), y la reservación en un hotel. Dichas actividades se vincularon de manera transversal entre los contenidos propuestos, la metodología del docente y la interacción familiar, logrando resultados

significativos en términos de comprensión de la realidad por parte de los estudiantes. Moya (2003) establece que el aprendizaje de una lengua extranjera se lleva cabo en situaciones concretas de la realidad en donde es necesario que la persona entienda y escuche lo que lo rodea de tal forma que adapte lo aprendido y sea capaz de generar una respuesta. Uno de los instrumentos que permitió evidenciar que la adquisición del vocabulario en contexto favoreció el aprendizaje del inglés de los estudiantes fueron las reflexiones personales. A continuación, se presentan algunos de los hallazgos con base en la experiencia de los estudiantes durante las sesiones:

- ❖ *“I learned new vocabulary and new things” (Implementación N° 2 pregunta 3 estudiante 3)*
- ❖ *“Hoy pude emplear lo que aprendí la clase pasada en un contexto real” (Implementación N° 2 pregunta 2 estudiante 2).*

Teniendo en cuenta lo anterior, se puede constatar que gracias al trabajo autónomo en clase combinado con las actividades de casa que hacían junto con los padres, se pudo establecer la diferencia entre la adquisición de conocimientos para fines académicos y los que son aplicados para la vida, con el fin de promover ideas de pensamiento que generen un sentido a lo que se obtiene como lo concluye la respuesta de ésta estudiante:

- ❖ *“Quiero seguir utilizando lo que aprendo todas las clases en contextos reales” (Implementación N° 2 pregunta 3 estudiante 2)*

### **5.6 Subcategoría 3: La constancia de la participación familiar en el desarrollo de actividades**

La tercera y última subcategoría se enfoca en la participación de la familia y el interés de la misma en el proceso de aprendizaje de los estudiantes. Para la creación de esta subcategoría, dentro de todos los instrumentos de recolección de datos utilizados en la investigación, se destacó el uso de cuestionarios (inicial y final) diseñado para los familiares de los estudiantes. En el inicial, se pretendía conocer si había alguna experiencia similar previa de interacción en relación con el proceso de aprendizaje de inglés de los estudiantes. Sin embargo, algunos de los familiares admitieron no tener conocimiento del mismo, inclusive, algunos de ellos mencionaron que no había habido ningún tipo de ejercicio que involucrase la participación de ellos.

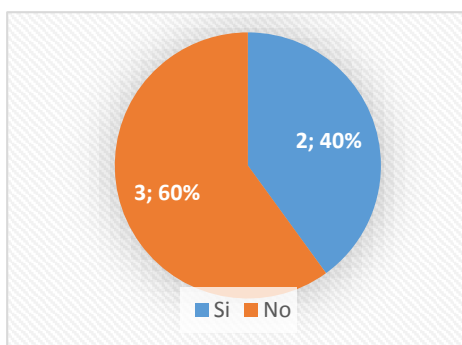
Diferentes circunstancias dificultaron esta interacción, tales como la disponibilidad de tiempo, ya que se presentan ausencias por parte de los padres a los encuentros programados o en el desarrollo de las actividades, siendo al mismo tiempo una amenaza para el docente, puesto que las actividades asignadas a lo largo del semestre requerían de algún modo la presencia de algún familiar. Este es un fenómeno que sobretodo los padres de familia compartieron durante los encuentros y lo manifestaban en los cuestionarios.

Dentro de los cuestionarios aplicados, hay dos preguntas que evidenciaron un contraste relevante de la perspectiva de los familiares con respecto a su participación y la interacción con los estudiantes antes de realizar las implementaciones y después de las mismas tal como se observa en las siguientes figuras:

*Figura 13: Pregunta N° 2 del cuestionario inicial de padres*

*Fuente: Elaboración propia.*

¿Ayuda a su hijo/hija o familiar con las actividades asignadas para la casa con el fin de practicar inglés durante el semestre?

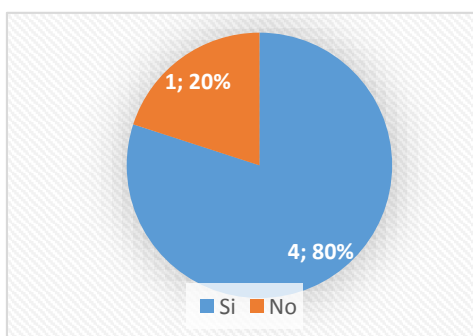


La figura 13 explica la respuesta a la pregunta N° 2 del cuestionario inicial, el cual fue aplicado a los padres de familia antes de las intervenciones. En él se muestra que más de la mitad de las familias de los estudiantes no les brindaban ayuda con las actividades asignadas para la casa.

*Figura 14: Resultados de la pregunta N° 2 del cuestionario final de padres*

*Fuente: Elaboración propia.*

¿Ayudó a su hijo/hija o familiar con las actividades asignadas para la casa con el fin de practicar inglés durante el semestre?





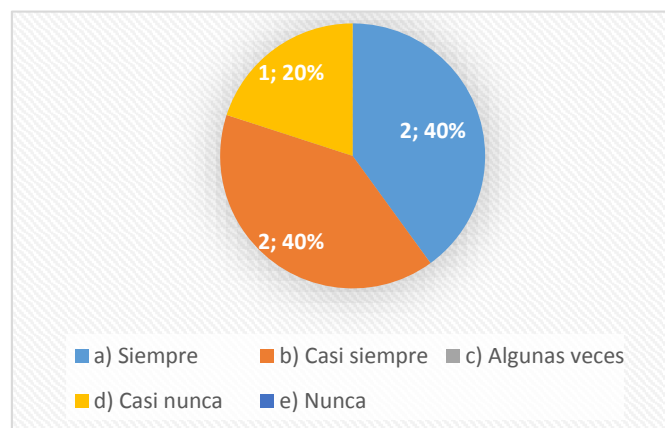
Sin embargo, en la figura 14 explica el resultado de la pregunta N° 2 del cuestionario final, comprueba que las familias de los estudiantes se interesaron más en el proceso de aprendizaje de los estudiantes al brindar ayuda con las actividades asignadas después de las implementaciones, demostrando que los espacios generados para fomentar la práctica de la lengua inglesa fuera del aula de clase, tuvieron un impacto positivo.

Por otra parte, la constancia también fue permanente después del primer encuentro puesto que los padres no sólo participaron de forma tal de que los estudiantes fueran capaces de compartir tiempo junto con ellos para el desarrollo de las actividades, sino también el interés de los familiares de mantenerse al tanto del proceso de los estudiantes tuvo un aumento satisfactorio que se mostrará de la siguiente manera:

*Figura 15: Resultados de la pregunta N° 3 del cuestionario inicial de padres*

*Fuente: Elaboración propia.*

¿Con qué frecuencia le pregunta a su hijo/hija o familiar acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos?



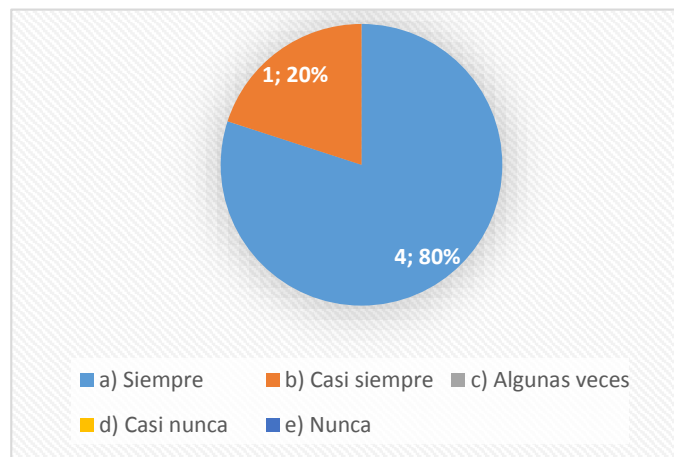
En la figura 15 se puede apreciar que las familias no preguntaron a los estudiantes con frecuencia a acerca de su proceso de aprendizaje de inglés en los cursos,

lo que pudo representar que las familias no estaban interesadas en conocer lo que los estudiantes hacían o en qué forma estaban aprendiendo la lengua inglesa.

*Figura 16: Resultados de la pregunta N° 3 del cuestionario final de familiares*

*Fuente: Elaboración propia.*

¿Con qué frecuencia le preguntó a su hijo/hija o familiar acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos extensión?

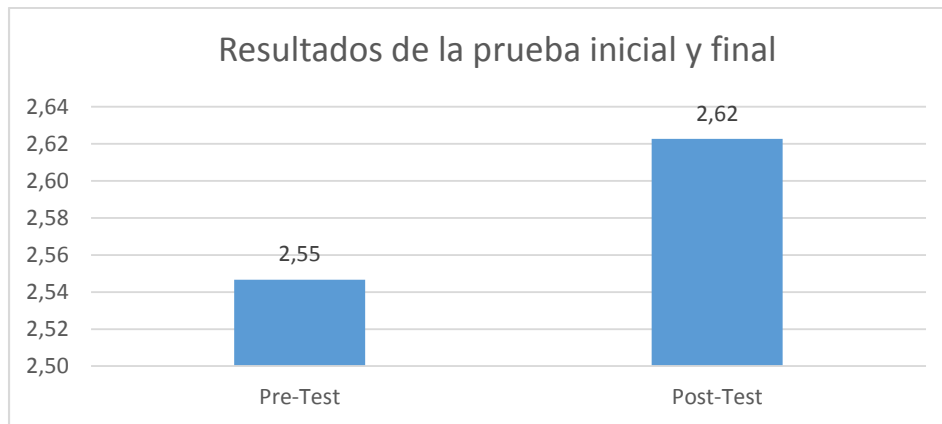


La figura 16 justifica que el 80% de las familias mostró mayor interés en conocer más acerca de los procesos de aprendizaje de inglés de los estudiantes en los cursos de extensión al preguntar con mayor frecuencia sobre las actividades y su proceso en general.

Además, este interés también incidió en los resultados de la prueba inicial y final, ya que, al haber una constante interacción con los familiares, ésta permitió que los estudiantes se sintieran más cómodos y afianzando sus conocimientos con la práctica obteniendo resultados favorables en la prueba final como se muestra a continuación:

*Figura 17: Resultados de la prueba inicial y final*

*Fuente: Elaboración propia.*



De este modo, como se aprecia en la figura 17, se comprueba que el desempeño a nivel general de los estudiantes mejoró significativamente después de las implementaciones. Por otra parte, a través de las reflexiones de los estudiantes, se hallaron diferentes argumentos que justifican que la experiencia también fue significativa para ellos. Además de obtener resultados satisfactorios en las pruebas, tal como lo menciona Crespillo (2010), se logró que se fortalecieran las relaciones socio afectivas entre los estudiantes con sus familiares. De los resultados de los cuestionarios finales, se pueden extraer algunos testimonios:

- ❖ *“Pude convivir con mi familia un poco más y tomar un poco de confianza” (cuestionario final, pregunta 5 estudiante 1)*
- ❖ *“Mis papás están más involucrados sobre mi proceso de aprendizaje en el curso” (cuestionario final, pregunta 5 estudiante 6)*
- ❖ *” Aprendimos vocabulario y nos integramos más. (cuestionario final de padres, pregunta 4, familiar de estudiante 6).*

En consecuencia, hubo grandes cambios en el proceso de aprendizaje del inglés que cumplieron las expectativas tanto de los estudiantes como de los padres de familia, mejorando su relación y creando un espacio agradable para la práctica de la lengua extranjera.

### **5.7 Categoría central: El impacto motivacional desde la interacción familiar para la adquisición de vocabulario y su aplicación en contextos reales.**

Finalmente, a partir de los resultados obtenidos de las tres subcategorías, surge la categoría central que responde a la pregunta de investigación: ¿Cuál es el impacto de la participación de la familia para la adquisición de vocabulario en inglés en los estudiantes del programa de cursos de extensión ofrecido por la Universidad Libre? Con base en el análisis estadístico y cualitativo de los datos, la explicación a la pregunta de investigación se fundamenta en la aplicación de **El impacto motivacional desde la interacción familiar para la adquisición de vocabulario y su aplicación en contextos reales**, la cual presentó una metodología innovadora capaz de fortalecer las relaciones intrafamiliares y contribuir a la adquisición de vocabulario de inglés, a partir de la creación de ambientes de práctica junto con la familia.

La aplicación de las actividades, no sólo motivó a los estudiantes a encontrar diferentes formas de adquisición de vocabulario (a través de la interacción con los compañeros, con el docente, con su familia), sino también introdujo una forma creativa y agradable para los estudiantes y sus familiares de interactuar con la lengua extranjera. Como recomendación, es pertinente aclarar que esta propuesta puede ser aplicada con cualquier lengua extranjera. La propuesta cuenta con una línea transversal que permite tanto la interdisciplinariedad del proyecto con otras lenguas como su puesta en escena

con otras áreas, logrando resultados satisfactorios. Como el caso de los estudiantes del grupo 1E de los cursos de extensión de la Universidad Libre, sujetos de este estudio.

## 6. Conclusiones

De acuerdo con el objetivo general y el análisis de resultados utilizando la Teoría Fundamentada en Datos, se logró evaluar el impacto que tiene la participación de la familia en el proceso de adquisición de vocabulario en inglés a través del uso de diferentes instrumentos de recolección. La motivación que los familiares pueden generar en los estudiantes a partir de la interacción, la buena comunicación, tiene efectos positivos en el proceso de aprendizaje de los estudiantes, ya que ayudó no sólo a que los estudiantes reforzaran sus conocimientos al practicarlos en situaciones específicas, sino también permitió el fortalecimiento de las relaciones intrafamiliares haciendo que muchas familias encontraran en éste, una forma creativa de acercamiento con los estudiantes y conocer de manera particular, lo que piensan, quieren y necesitan para mejorar su proceso.

Además, se generaron espacios en donde los estudiantes junto con sus familiares tuvieron la oportunidad de practicar la lengua inglesa desde el hogar, lo que permitió tanto a los estudiantes como a los padres de familia, contribuir en su proceso de aprendizaje. Estos espacios brindaron la oportunidad a los familiares de mantenerse informados de las actividades que realizaban los estudiantes mientras asistían a los cursos. Asimismo, los estudiantes manifestaron que también fue significativo para ellos que sus padres se unieran a su proceso de manera directa, ya que esto en cierta manera, mejoró su confianza, facilitando la adquisición de vocabulario. Por lo general, la familia es la primera opción a la que las personas acuden en tiempos de dificultad, lo que justifica que la familia realmente influye en el comportamiento y la formación integral de las personas, estimulando la motivación y sobre todo al aprendizaje significativo para conseguir una educación efectiva.

A partir del análisis utilizando la Teoría Fundamentada en Datos, se descubrieron diversos elementos tales como: el rol que desempeña el docente y los compañeros, etc.; que, si bien no hacían parte directa del objetivo de la investigación, aportaron de manera relevante a la creación de las 3 subcategorías principales, que luego se combinarían para crear la categoría central. Dichas subcategorías fueron interdependientes y todas tenían un elemento conector que era el proceso de aprendizaje del estudiante. En esta investigación el estudiante es la persona clave ya que es él (o ella) quién le brinda un sentido al análisis. Todos los estudiantes que formaron parte de este proyecto fueron capaces de identificar la problemática y con un ejercicio de introspección se percataron que, contar con la familia fue la clave para el alcance del ideal que cada uno de ellos se propuso desde un principio: mejorar su nivel de inglés.

En conclusión, el proyecto de investigación favoreció a una población que estaba dispuesta a iniciar un proceso de mejoramiento en la adquisición de vocabulario en el que no sólo los estudiantes se dieran cuenta de la importancia de la interacción con la familia para mejorar su proceso de aprendizaje del inglés, sino también rescatar el valor que ésta tiene y los aportes que brinda en la educación y en la formación profesional.

## Referencias

- Asamblea Nacional Constituyente. (1991). *Constitución política de Colombia*. Bogotá: República de Colombia.
- Blanchar, L., & Torres, A. (2007). *Narrativas de la relacion familia-escuela desde una lectura ecologica para comprender el acompañamiento de los niños y niñas del instituto tecnico central – la salle*. Bogotá: Universidad de la Salle.
- Cassany, D. (1998). *Enseñar lengua*. Barcelona: Graó.
- Castellanos, S. (1998). *Material de apoyo al Curso de Investigación Educativa. La Planificación de la Investigación Educativa*. Instituto Superior Pedagógico "Enrique José Varona".
- Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar. (s.f.). *La familia en el proceso educativo*. Obtenido de Centro de Referencia Latinoamericano para la Educación Preescolar: <http://campus-oei.org/celep/index.html#aa>
- Coomber, J., Peet, H., & Smith, C. (1983). *Spelling*. New York: MacMillan Publishing Co.
- Council for Cultural Cooperation Education Committee. (2001). *Common European Framework for Languages: Learning, Teaching, Assessment*. Estrasburgo: Language Policy Division.
- Crespillo, E. (2010). Implicación de los padres en el proceso de aprendizaje de inglés. *Pedagogía Magna*, 262-267.
- Cruz, J. C. (2013). *El sujeto en la investigación científica: ¿Activo o pasivo: creador o sujeto de los objetos?* México: Paraninfo.
- Dulay, H., & Burt, M. (1977). *Remarks on Creativity in Language Acquisition*. New York: Regents.
- Elliot, J. (1993). *El cambio educativo desde la investigación-acción*. Madrid: Morata.
- Epstein, J. (1992). *School and family partnerships. Report nº 3. Center on Families Communities, Schools and Children's Learning*. Baltimore: Johns Hopkins Univ.
- Espitia, R., & Montes, M. (2009). *Influencia de la familia en el proceso educativo de los menores del Barrio Costa Azul de Sincelejo*. Sincelejo: Investigación y desarrollo .
- Fúñez, D. P. (2014). *La gestión escolar y la participación de los padres de familia en el proceso educativo de sus hijos* . Tegugicalpa: Universidad Pedagógica Nacional de Honduras.
- García, M. G. (2009). *Estrategias de enseñanza de vocabulario, un camino hacia el incremento del léxico en inglés*. Montería: Universidad Pontificia Bolivariana.
- García, S. M. (2009). Adquisición de vocabulario en inglés. *Innovación y Experiencias*, 1-13.
- Gardner, R. C., Lalonde, N., Moorcroft, R., & Evers, F. T. (1987). *Second Language Attrition: The Role of Motivation and Use*. Journal of Language and Social Psychology 6.
- Glaser, B. (1978). *Theoretical sensitivity*. Mill Valley : Sociology Press.



- Gómez, M. D. (2017). *Aprendizaje Integrado de Contenidos y Lengua Extranjera (AICLE) y estrategias de lectura en la enseñanza de ciencias naturales en grado quinto*. Bogotá: Universidad Libre.
- Gregg, K. (1984). Krashen's monitor and Occam's razor. *Applied Linguistics*, 79-100.
- Hernández, S. (2014). *Metodología de la investigación*. México D.F.: McGraw-Hill.
- Kember, D., & Gow, L. (1992). Action reserch as a form of staff development in Higher Education. *Higher Education* 23, 297-310.
- Kemmis, S., & Carr, W. (1988). *Teoría crítica de la enseñanza. La investigación acción en la formación del profesorado*. Barcelona: Martínez Roca.
- Kemmis, S., & McTaggart, R. (1988). *Cómo planificar la investigación-acción*. Barcelona: Laertes.
- Kranhke, K. (1987). *Approaches to syllabus design for Foreign Language Teaching*. New: Prentice Hall.
- Krashen, S. (1982). *Communicative Approach. Principles and Practice in Second Language Acquisition*. New York : Pergamon Press Inc.
- Krashen, S. (1985). *The Input hypothesis: issues and implications*. New York: Longman.
- Krashen, S. (1987). *Principles and practice in second language acquisition*. Englewood Cliffs: Prentice-Hall International.
- Latorre, A. (2003). *La investigación Acción: Conocer y cambiar la práctica educativa*. España: Ed Graó.
- Lomax, P. (1995). Action Research for Professional Practice. *British Journal of In-Service Education* 21, 49-57.
- Martínez Rincón, L. (2014). *El efecto del filtro afectivo en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una lengua extranjera (Inglés) y actividades para su reducción en Educación Primaria*. Valladolid: Universidad de Valladolid.
- Medellín, A. (2008). *La enseñanza de vocabulario en segunda lengua*. Querétaro: Universidad Autónoma de Querétaro.
- Moreno, F. (2010). *La multimedia como herramienta para el aprendizaje autónomo del vocabulario del inglés de parte de los niños*. Quibdó: Universidad Tecnológica del Chocó Diego Luis Córdoba.
- Moya, J. A. (2003). *La adquisición/aprendizaje de la pronunciación, del vocabulario y de las estructuras interrogativas en lengua inglesa. Un estudio por edades*. Castilla: Universidad de Castilla.
- Paucar, J. A. (2016). *Aprendizaje cooperativo en la adquisición de vocabulario del idioma inglés nivel A2 en el noveno año de Educación General Básica del Colegio Militar "Eloy Alfaro" del Distrito Metropolitano de Quito, año lectivo 2015-2016*. Quito: Unviersidad Central del Ecuador.
- Pizzaro, G., & Josephy, D. (2010). *El efecto del filtro afectivo en el aprendizaje de una segunda lengua*. Heredia: Universidad Nacional.

- Pring, R. (2000). *Philosophy of Educational Research*. London: Continuum.
- Razeto, A. (2016). *Estrategias para promover la participación de los padres en la educación de sus hijos: el potencial de la visita domiciliaria*. Santiago: Pontificia Universidad Católica de Chile.
- Real Academia Española y Asociación de Academias de la Lengua Española. (2006). *Diccionario de la Real Academia Española*. Madrid: Espasa Calpe.
- Reveco, O. (2004). *Participación de las familias en la educación infantil latinoamericana*. Santiago: Tineo S.A.
- Romagnoli, C., & Gallardo, G. (2008). *Alianza efectiva familia escuela: para promover el desarrollo intelectual, emocional, social y ético de los estudiantes*. Santiago: Documentos Valora UC.
- Romero Loaiza, F. (2004). *Stephen d. Krashen: La lectura y su relación con la escritura*. Pereira: Universidad Tecnológica de Pereira.
- Ruiz, D. P. (2016). *Evaluación de aprendizaje por competencias utilizando lógica difusa*. Medellín: Universidad de Antioquía.
- Steinberg, D. (1996). *An Introduction to Psycholinguistics*. London and New York : Longman.
- Stenhouse, L. (1998). *Investigación y Desarrollo del Currículum*. Madrid: Morata.
- Strauss, A., & Corbin, J. (1998). *Basics of qualitative research: Techniques and procedures for developing grounded theory (2nd ed.)*. Thousand Oaks: Sage.
- Strauss, A., & Corbin, J. (2002). *Bases de la investigación cualitativa. Técnicas y procedimientos de para desarrollar la teoría fundamentada*. Medellín: Universidad de Antioquia.
- Tamariz, J. E. (2013). *Participación de los padres de Familia en la Gestión Educativa Institucional*. San Miguel: Pontificia Universidad Católica del Perú.
- Tamayo, M. (2000). *El proceso de la investigación científica. (3ra. ed.)*. México: Limusa.
- Terraza, A. (2009). *La participación de los padres de familia en la escuela primaria y su influencia en el aprendizaje de los estudiantes*.
- Tudor, I. (2001). *The Dynamics of the Language Classroom*. Cambridge: University Press.
- UCLES. (2017). *Cambridge Assesment English*. Obtenido de <http://www.cambridgeenglish.org/es/exams-and-tests/key/>
- Universidad Nacional de Colombia. (23 de Octubre de 2017). *¿Qué es la extensión?* Obtenido de <http://www.humanas.unal.edu.co/peec/>
- Universo Fórmulas. (2017). *Muestreo por Conveniencia*. Obtenido de Universo Fórmulas: <http://www.universoformulas.com/estadistica/inferencia/muestreo-conveniencia/>
- Vasquez, L., & Perez, K. (2015). *Vocabulary activities as a tool to increase the interest in ELF learning process of second graders*. Bogotá: Universidad Franciso José de Caldas.

Zuber-Skerritt, O. (1992). *Professional Development in Higher Education: A Theoretical Framework for Action Research*. London : Kogan Page.

**Anexos:****Anexo A. Ejemplos de escritos de la primera sesión**

D: Hi.  
 J: Hi, What do you need?  
 D: Need a bedroom for four people.  
 J: What type of bed?  
 D: Two double bed.  
 J: What furniture need?  
 D: widescreen Tv, bathrobe, bedside bath.  
 J: How much would be to cost?  
 J: What cost \$500.00.  
 J: you take the room.  
 D: yes.

Hello, Good afternoon  
 = Hello, Good afternoon, you want?  
 I want a room for 3 people; with one bed simple, and one double bed, with mine bar, widescreen, and security box.  
 = Oh, yes, room V.I.P or room simple?  
 = VIP room please, with room services  
 = Okay, perfect, you want a bell hop?  
 = Oh yes please.  
 J= What is your name and last name?  
 = Stefania Galindo  
 J= What is your identification?  
 = 1007450433  
 J= Okay, the reservation is already being made  
 S= Okay  
 W= room 502  
 S= Okay thanks  
 W= Okay thanks for your reservation in the hotel "The King Hotel"  
 S= The duration is for four days  
 W= Okay thanks.

**Anexo B. Cuestionario inicial de estudiantes del año anterior**

## ENGLISH EXTENSION PROGRAM

## LEVEL 1D STUDENTS

2017

## SURVEY: ROLE OF THE FAMILY

A continuación, encontrará una serie de preguntas relacionadas con su manera individual de aprender inglés y el rol de la familia dentro de su proceso de aprendizaje. Tenga en cuenta, que este es un ejercicio de autorreflexión, por lo tanto, se recomienda responder las preguntas con honestidad. Sus respuestas serán tomadas de forma anónima y los resultados serán utilizados para fines académicos.

En una escala de uno a cinco, siendo uno el valor más bajo y cinco el más alto, determine su percepción respecto a:

1. Su gusto por el inglés
2. Su gusto por la actuación
3. La importancia del inglés en su vida

1	2	3	4	5

1. ¿En qué nivel considera que usted se encuentra en inglés?
  - a) Nulo. (0)
  - b) Elemental (A1)
  - c) Pre-intermedio. (A2)
  - d) Intermedio. (B1)
  - e) Pre-avanzado. (B2)

2. ¿Qué importancia, establecida en porcentajes en donde 100% equivale a la mayor importancia y 0% a ninguna importancia, le atribuye a las siguientes estrategias recomendadas para aprender una lengua extranjera (inglés):

- ❖ Leer en inglés.
- ❖ Cantar en inglés.
- ❖ Escribir y repetir palabras.
- ❖ Escuchar música.
- ❖ A través de la actuación.

100%	75%	50%	25%	0%

3. ¿Con qué frecuencia práctica inglés?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

4. ¿Con quién práctica inglés normalmente?

- a) Con sus compañeros.
- b) Con sus hermanos.
- c) Con sus padres.
- d) Con su profesor.
- e) Chat con extranjeros.

5. ¿Con que frecuencia le preguntan sus padres acerca de su proceso de aprendizaje del inglés?

- a) Siempre
- b) Casi siempre.
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

6. ¿Por cuál de las siguientes razones piensa que sus padres quieren que usted aprenda inglés?

- a) Para mejorar las calificaciones en el colegio.
- b) Por obligación.
- c) Para viajar en el futuro.
- d) Para poder hablar con ellos en el futuro.
- e) Por diversión.

7. ¿Con que frecuencia hablan sus padres con su profesor de inglés con relación a su proceso de aprendizaje?
- a) Siempre
  - b) Casi siempre
  - c) Algunas veces.
  - d) Casi nunca.
  - e) Nunca.

**Anexo C. Cuestionario inicial de familiares del año anterior**

## ENGLISH EXTENSION PROGRAM

## PARENTS / RELATIVES

2017

## SURVEY: ROLE OF THE FAMILY

A continuación, encontrará una serie de preguntas relacionadas con el rol de la familia dentro del proceso de aprendizaje del inglés de su hijo/a o familiar. Tenga en cuenta, que este es un ejercicio de autorreflexión, por lo tanto, se recomienda responder las preguntas con honestidad. Sus respuestas serán tomadas de forma anónima y los resultados serán utilizados para fines académicos.

En una escala de uno a cinco, siendo uno el valor más bajo y cinco el más alto, determine su percepción respecto de:

1. Su gusto por el inglés
2. La importancia de inglés en su vida.
3. La importancia de inglés en la vida de algún miembro de su familia.

1	2	3	4	5

1. ¿En qué nivel considera que usted se encuentra en inglés?

- a) Nulo. (0)
- b) Elemental (A1)
- c) Pre intermedio. (A2)
- d) Intermedio. (B1)
- e) Pre-avanzado. (B2)



2. ¿Qué importancia, establecida en porcentajes en donde 100% equivale a la mayor importancia y 0% a ninguna importancia, le atribuye a las siguientes estrategias recomendadas para aprender una lengua extranjera (inglés):

- ❖ Leer en inglés.
- ❖ Cantar en inglés.
- ❖ Escribir y repetir palabras.
- ❖ Escuchar música.
- ❖ Aprendiendo estructuras gramaticales.

100%	75%	50%	25%	0%

3. ¿Con qué frecuencia práctica inglés?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

4. ¿Con qué frecuencia le ayuda a su hijo/a o a su familiar con las tareas del inglés?

- a) Siempre.
- b) Casi siempre
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

5. ¿Con que frecuencia le pregunta a su hijo/a o a su familiar acerca de su proceso de aprendizaje del inglés con relación a su desempeño y nuevos conocimientos adquiridos en clase?

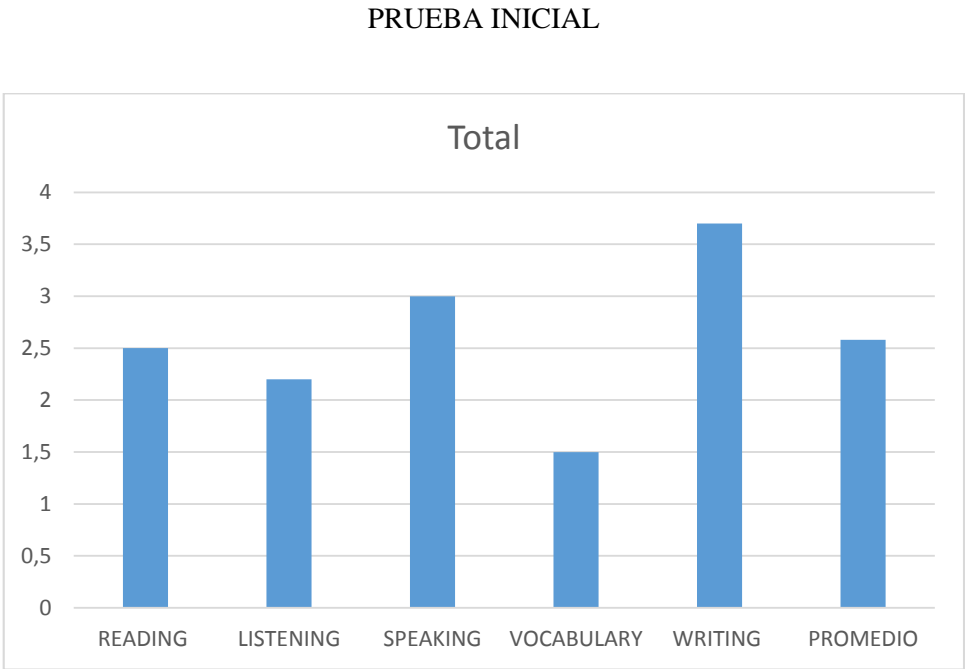
- a) Siempre
- b) Casi siempre
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

6. ¿Por cuál de las siguientes razones piensa usted que su hijo/a o su familiar estudia inglés?

- a) Para mejorar las calificaciones en el colegio.
- b) Por obligación.
- c) Para obtener mejores condiciones laborales en el futuro
- d) Para poder hablar con usted en el futuro.
- e) Por gusto.

7. ¿Con que frecuencia habla con el profesor de inglés de su hijo/a o a su familiar con relación a su proceso de aprendizaje?
- a) Siempre
  - b) Casi siempre
  - c) Algunas veces.
  - d) Casi nunca.
  - e) Nunca.

Anexo D. Resultados de la prueba inicial



Anexo E. Diario de campo

UNIVERSIDAD LIBRE FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN LICENCIATURA EN EDUCACIÓN BÁSICA CON ÉNFASIS EN HUMANIDADES E IDIOMAS DIARIO DE CAMPO No	
Docente en Formación: _____ Fecha: _____ Tiempo de la clase: _____ No de estudiantes: _____ Curso: _____ Área: _____ Tema: _____ Objetivo de la Observación: _____ _____ _____	
DESCRIPCIÓN DE ACTIVIDADES	REFLEXIÓN

**Anexo F. Cuestionario inicial para estudiantes**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_ **FECHA:** 5 DE AGOSTO DE 2017

**EDAD:** \_\_\_\_\_

**OBJETIVO:** Conocer la opinión de los estudiantes en relación con el acompañamiento de sus acudientes en el proceso académico de los cursos de extensión.

A continuación encontrará una serie de preguntas relacionadas con el acompañamiento de su papá/mamá o familiar más cercano dentro de su proceso de aprendizaje de inglés en los cursos de extensión tenga en cuenta que esta información será utilizada para enriquecer el proyecto de investigación **“Participación activa de los padres dentro del proceso de aprendizaje del inglés de sus hijos en los cursos de extensión de la Universidad Libre, por lo cual, se recomienda contestar las preguntas con sinceridad.**

1. En una escala del 1 al 10, siendo 1 el nivel más bajo y 10 el más alto. ¿En qué posición calificaría su nivel de inglés en general?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. ¿Con quién practica inglés normalmente?

- a) Con sus compañeros.
- b) Con sus hermanos.
- c) Con sus padres.
- d) Con su profesor.
- e) Chat con extranjeros.

3. ¿Con qué frecuencia le cuenta a su papá/mamá o familiar más cercano acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos?

- a) Siempre
- b) Casi siempre.
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

4. ¿Con que frecuencia le pregunta su papá/mamá o familiar más cercano acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos?

- a) Siempre
- b) Casi siempre.
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

5. ¿Alguna vez alguno de sus padres o acudientes le prestó algún tipo de ayuda para hacer su tarea de inglés?

---

---

---

---

**Anexo G. Encuesta inicial para familiares.**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_ **FECHA:** 19 DE AGOSTO DE 2017

**FAMILIAR DE** \_\_\_\_\_ **PARENTESCO** \_\_\_\_\_

**OBJETIVO:** Conocer la opinión de los acudientes en relación con el acompañamiento a los estudiantes en el proceso académico de los cursos de extensión.

A continuación encontrará una serie de preguntas relacionadas con el acompañamiento de su papá/mamá o familiar más cercano dentro de su proceso de aprendizaje de inglés en los cursos de extensión tenga en cuenta que esta información será utilizada para enriquecer el proyecto de investigación **“Participación activa de los padres dentro del proceso de aprendizaje del inglés de sus hijos en los cursos de extensión de la Universidad Libre**, por lo cual, se recomienda contestar las preguntas con sinceridad.

1. En una escala del 1 al 10, siendo 1 el nivel más bajo y 10 el más alto. ¿En qué posición calificaría su nivel de inglés en general?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. ¿Ayuda a practicar inglés a su hijo/hija o familiar? ¿Sí? ¿No? ¿Por qué?

---



---



---



---



---

3. ¿Con que frecuencia le pregunta a su hijo/hija o familiar acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos?

- f) Siempre
- g) Casi siempre.
- h) Algunas veces.
- i) Casi nunca.
- j) Nunca.

4. Con base en las respuestas anteriores, si usted considera que la comunicación con su hijo/a o familiar no es la más adecuada, respecto a su proceso de aprendizaje del inglés. ¿Estaría dispuesto/a a iniciar un proceso de mejora con él/ella? Justifique su respuesta

---

---




---

---

---



**Anexo H. Prueba inicial examen KET**

Paper	Content	Marks (% of total)	Purpose
<b>Reading and Writing</b> (1 hour 10 minutes)  <a href="#">See sample paper</a>	<b>9 parts/ 56 questions</b>	<b>50%</b>	Shows you can understand simple written information such as signs, brochures, newspapers and magazines.
<b>Listening</b> (30 minutes, including 8 minutes' transfer time)  <a href="#">See sample paper</a>	<b>5 parts/ 25 questions</b>	<b>25%</b>	Requires you to be able to understand announcements and other spoken material when people speak reasonably slowly.
<b>Speaking</b> (8–10 minutes per pair of candidates)  <a href="#">See sample paper</a>	<b>2 parts</b>	<b>25%</b>	Shows you can take part in a conversation by answering and asking simple questions. Your Speaking test will be conducted face to face with one or two other candidates and two examiners. This makes your test more realistic and more reliable.

**Anexo I. Implementación N° 1**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**APPLICATION N° 1**

**NAME OF THE ACTIVITY:** SAYING HELLO IN A FUNNY WAY (LEARNING ABOUT BODY LANGUAGE)

**NUMBER OF THE STUDENTS:** 16

<b>WARMING UP</b>	<p>The students will be introduced on how to use the body language and gestures to communicate they will be asked about what are the most common ones they know and what their meaning is through a short version of eenie miney mou.</p> <p><b>Length:</b> 5 min.</p>
<b>DEVELOPMENT</b>	<p>For this session, they are going to make the dictionary, without adding definitions. As this is the first application, they will be creating those tools and the first chapter of it will be based on the first topic: Body language and gestures.</p> <p><b>Length:</b> 40 min</p>

<b>ENDING</b>	<p>Finally, based on the body language signs the students will have learned through the experience, they will answer a short questionnaire explaining how they could use this knowledge in context, in addition, they will add those words to the tool they had just made. At home, they will need to make a photo shoot, practicing the gestures with their parents</p> <p><b>Length:</b> 15 min</p>
---------------	---

**Anexo J Implementación N° 2**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**APPLICATION N° 2**

**NAME OF THE ACTIVITY:** DESCRIBING CUSTOMS FROM COLOMBIA AND THE US.

**NUMBER OF THE STUDENTS:** 16

<b>WARMING UP</b>	<p>The students will be asked what type of customs they know we have in Colombia such as: sayings, gestures (If applied) etc. In addition, the teacher will make a brief comparison between some of the customs of USA and Colombia by watching two videos: “Signs you’re Colombian!” and “Signs you grew up in Florida!”</p> <p><b>Length:</b> 15 min.</p>
<b>DEVELOPMENT</b>	<p>The teacher will give a brief explanation of a custom using his body language and based on that input, the students will tell a short story from personal experience regarding a custom they like or they have lived, highlighting the use of gestures when narrating it, each student will have one minute to do so. The language will be learned from real situations while the students will be practicing with their families, enforcing vocabulary and pronunciation.</p> <p><b>Length:</b> 45 min</p>

**ENDING**

The students will receive two post sticks each and will write down on them two words related to customs and traditions they have learned in class and the previous interactions they had with their families or what they already know about US or Colombia and they will stick them all facedown onto the board. Then, they will be organized into two groups and they will choose a leader from each. The leader will stick a post stick on each member's forehead so the others can see it. The leader will organize her/his partners making a sentence according to what she/he wants to say in order to make the other group to find out what the other group means. At the end, all the new words they have learned will be added to the "World in words" book. Finally, as homework, the parent/relative will have five flashcards made by her/his son/daughter/relative and will show them to her/him. The student will pick one and explain a custom when seeing the word briefly, everything must be recorded in a one minute video or photo shoot.

**Length:** 25 min + 1 min for the video.

**Anexo K. Implementación N° 3**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**APPLICATION N° 3**

**NAME OF THE ACTIVITY:** TELLING STORIES BASED ON LIVED PERSONAL EXPERIENCES ABROAD.

**NUMBER OF THE STUDENTS:** 16

<b>WARMING UP</b>	<p>The teacher will introduce the topic by asking each student if they have ever been to a different country and what they have learned while being there such as customs, culture, and food. If not, they will be asked which one would be the one they want to visit the most and why.</p> <p><b>Length:</b> 15 min.</p>
<b>DEVELOPMENT</b>	<p>The students will watch a short video regarding tips when telling stories. Then they will be organized in teams of three students each and will receive a list. Each list will have the name of one of the 5 continents and the list of 10 countries located there. They should pick the country they would like to learn more about and based on their decision, they will receive a brochure that contains some key words related to the most important cultural aspects of that country. The students should associate the key words provided and find out what is the relation between them and the place they have chosen. They could use their phones to get more information if needed.</p>

	<b>Length:</b> 25 min
<b>ENDING</b>	<p>Once they have gathered all the needed information, they will make up a brief story telling what they have lived and learned in that place through a timeline. That timeline will be made in a poster and should use the information from the key words they have found in the brochures and those posters will be added as in the “World in words” tool later on. Finally, as homework, the students will make some flashcards on their own and will tell a short story with a relative from a trip they have had together. The relative must say the words and the student can answer with a short phrase. Everything must be recorded in a one-minute video or photo shoot.</p> <p><b>Length:</b> 45 min + 1 min for the video. (At home)</p>

**Anexo L. Implementación N° 4**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**APPLICATION N° 4**

**NAME OF THE ACTIVITY:** SINGING ALONG

**NUMBER OF THE STUDENTS:** 15

<b>WARMING UP</b>	<p>The students will be introduced into the musical tastes by sharing theirs and the reason why they like those.</p> <p><b>Length:</b> 10 min.</p>
<b>DEVELOPMENT</b>	<p>From the last session, they already gathered information from specific cultures and made posters about them, they will need to describe what they have learned from each culture using the poster to help themselves out, then, they will highlight the music available in any place, and by listening to some radio stations from the selected places what type of music is being played. Also, they will learn how to ask for a song at any radio station according to what they want to listen to.</p> <p><b>Length:</b> 30 min</p>



<b>ENDING</b>	<p>In a role play with the teacher, they will be calling to a radio station and ask for a song that they would like to sing while doing household chores. The song will be played on the video beam, and by reading the lyrics, the students will be able to sing until the chorus from the chosen song. As homework, each student will make a karaoke version of any song they want, with a relative.</p> <p><b>Length:</b> 75 min</p>
---------------	---

**Anexo M. Implementación N° 5**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**APPLICATION N° 5**

**NAME OF THE ACTIVITY:** LET'S GO TO THE MOVIES (CLASS IN THE LAB)

**NUMBER OF THE STUDENTS:** 15

<b>WARMING UP</b>	<p>The students will be asked about their favorite movie genre and ask why they like it. Right after, the most common film genres will be introduced.</p> <p><b>Length:</b> 10 min.</p>
<b>DEVELOPMENT</b>	<p>Once the teacher has provided the information regarding the film genres, the students will be explained some aspects to take into account in order to choose a movie and how to invite someone to see it like: Time of the plan, what movie and the reason to watch it depending on the tastes. Also, in case that the movie is the core of a conversation, how to talk about it briefly.</p> <p><b>Length:</b> 30 min</p>

<b>ENDING</b>	<p>The students will be organized in pairs, they will be playing, “guess the movie” in order to have some of the names of the movies they will need to make a short role play where they will encourage his/her partner to see a movie, in order to do so, they will watch also some of the trailers of the movie(s) they will be talking about through their performance. They are supposed to turn on the subtitles once to get some of the words to facilitate the plot of the movie. As homework, they will have some cards with the film genres learned in class and they will be playing with one of their relatives, guess the movie with mimic, they can choose as many movies they want to guess but minimum 3.</p> <p><b>Length:</b> 75 min</p>
---------------	---

**Anexo N. Implementación N° 6**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**APPLICATION N° 6****NAME OF THE ACTIVITY:** CHOOSING THE BEST PLACE TO STAY**NUMBER OF THE STUDENTS:** 16

<b>WARMING UP</b>	<p>The students and the teacher will have a brief discussion about what they know of hotels and what it is necessary to keep in mind when choosing the most suitable one. Also they will be introduced into some options of lodging depending on the location they are at.</p> <p><b>Length:</b> 10 min.</p>
<b>DEVELOPMENT</b>	<p>They will be shown a short sketch where they can see how to check in a hotel. Then, through a slide presentation, the students will see some options of places to stay taking into account aspects like: Place, weather, price: high or low etc. In addition, they will learn some of the furniture they can find based on their needs.</p> <p><a href="https://www.youtube.com/watch?v=sCpGswrqUhg">https://www.youtube.com/watch?v=sCpGswrqUhg</a></p> <p><b>Length:</b> 30 min</p>

<b>ENDING</b>	<p>The students will receive a list of places they could go for vacation and they will need to choose a hotel. They will be organized into groups and they will need to choose a hotel according to special characteristics given by the teacher. Afterwards, they will be in a role play with the teacher in order to book a room in a hotel: they will be the guest and the teacher will be the host. As homework: they will plan their next vacation with one of their relatives (it does not to be real) they will need to explain what facilities they need based on what they want and make a short role play where one of them is the guest and the other, the host.</p> <p><b>Length:</b> 75 min</p>
---------------	--

**Anexo O. Cuestionario final para los estudiantes**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_ **FECHA:** 14 DE OCTUBRE DE 2017

**EDAD:** \_\_\_\_\_

**OBJETIVO:** Conocer la opinión de los estudiantes en relación con el acompañamiento de sus acudientes en el proceso académico de los cursos de extensión.

A continuación encontrará una serie de preguntas relacionadas con el acompañamiento de su papá/mamá o familiar más cercano dentro de su proceso de aprendizaje de inglés en los cursos de extensión, tenga en cuenta que esta información será utilizada para enriquecer el proyecto de investigación **“El impacto de la participación de la familia para la adquisición de vocabulario de inglés en los estudiantes de los cursos de extensión de la Universidad Libre**, por lo cual, se recomienda contestar las preguntas con honestidad.

1. En una escala del 1 al 10, siendo 1 el nivel más bajo y 10 el más alto. ¿En que posición calificaría su nivel de inglés en general?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. ¿Con quién practicó inglés normalmente después de las sesiones de los sábados?

- a) Con sus compañeros.
- b) Con sus hermanos.
- c) Con sus padres.
- d) Con su profesor.
- e) Otro ¿Quién? \_\_\_\_\_

3. ¿Con qué frecuencia hubo interacción entre usted y su papá/mamá o familiar más cercano al momento del desarrollo de las actividades asignadas?

- a) Siempre
- b) Casi siempre.
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

4. ¿Con qué frecuencia le preguntó su papá/mamá o familiar más cercano acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos?

- a) Siempre
- b) Casi siempre.
- c) Algunas veces.
- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

5. ¿Funcionó para usted haber realizado las actividades asignadas para la casa junto con su papá/mamá o familiar? ¿De qué forma? Justifique su respuesta.

---

---

---

---

6. ¿Pudo evidenciar algún cambio en su nivel de inglés durante el semestre como resultado de la colaboración de sus padres o acudientes para su estudio del inglés? Justifique su respuesta

---




---

---

---

---

**Anexo P. Prueba final examen KET**

Paper	Content	Marks (% of total)	Purpose
<b>Reading and Writing</b> (1 hour 10 minutes)  <a href="#">See sample paper</a>	<b>9 parts/</b> <b>56 questions</b>	<b>50%</b>	Shows you can understand simple written information such as signs, brochures, newspapers and magazines.
<b>Listening</b> (30 minutes, including 8 minutes' transfer time)  <a href="#">See sample paper</a>	<b>5 parts/</b> <b>25 questions</b>	<b>25%</b>	Requires you to be able to understand announcements and other spoken material when people speak reasonably slowly.
<b>Speaking</b> (8–10 minutes per pair of candidates)  <a href="#">See sample paper</a>	<b>2 parts</b>	<b>25%</b>	Shows you can take part in a conversation by answering and asking simple questions. Your Speaking test will be conducted face to face with one or two other candidates and two examiners. This makes your test more realistic and more reliable.



**Anexo Q. Reflexión personal de los estudiantes**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**NAME:** \_\_\_\_\_ **DATE:** \_\_\_\_\_

**PERSONAL REFLECTION**

4. Did someone help you with the homework assigned by the teacher last class? Who?  
How?
5. What did you learn today?
6. What would you like to learn the next session?

**Anexo R. Cuestionario final de los familiares**

**UNIVERSIDAD LIBRE DE COLOMBIA**  
**FACULTAD DE CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN**  
**PROGRAMA DE CURSOS DE EXTENSIÓN**

**NOMBRE:** \_\_\_\_\_ **FECHA:** 14 DE OCTUBRE DE 2017

**FAMILIAR DE** \_\_\_\_\_ **PARENTESCO** \_\_\_\_\_

**OBJETIVO:** Conocer la opinión de los acudientes en relación con el acompañamiento a los estudiantes en el proceso académico de los cursos de extensión.

A continuación encontrará una serie de preguntas relacionadas con el acompañamiento de su hijo/hija o familiar en su proceso de aprendizaje de inglés en los cursos de extensión, tenga en cuenta que esta información será utilizada para enriquecer el proyecto de investigación **“El impacto de la participación de la familia para la adquisición de vocabulario de inglés en los estudiantes de los cursos de extensión de la Universidad Libre**, por lo cual, se recomienda contestar las preguntas con honestidad.

1. En una escala del 1 al 10, siendo 1 el nivel más bajo y 10 el más alto. ¿En que posición calificaría su nivel de inglés en general?

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

2. ¿Ayudó su hijo/hija o familiar con las actividades asignadas para la casa con el fin de practicar inglés durante el semestre? ¿Cómo? Justifique su respuesta.

---



---



---



---



---

3. ¿Con que frecuencia le preguntó a su hijo/hija o familiar acerca de su proceso de aprendizaje del inglés en los cursos?

- a) Siempre
- b) Casi siempre.
- c) Algunas veces.

- d) Casi nunca.
- e) Nunca.

4. ¿Funcionó para usted haber realizado las actividades asignadas para la casa junto a su hijo/hija o familiar? ¿De qué forma? Justifique su respuesta.

---

---

---

---

---

5. ¿Pudo evidenciar algún cambio en el nivel de inglés de su hijo/hija o familiar durante el semestre? Justifique su respuesta

---

---

---

---

---